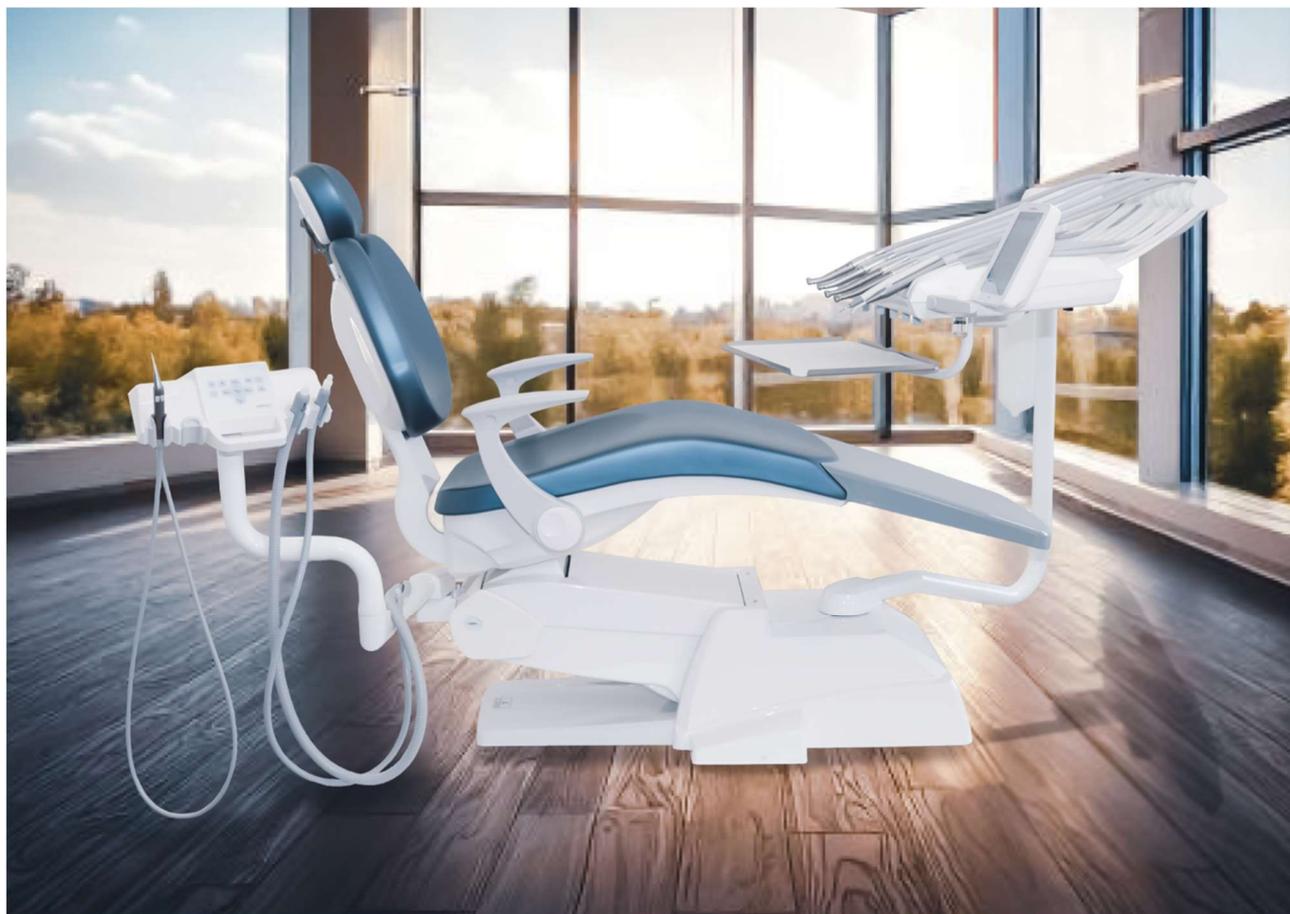


**miglionico**  
DENTAL EQUIPMENT



MANUALE D'USO E MANUTENZIONE



Sommario

1.	DICHIARAZIONI DI CONFORMITÀ .....	3
2.	SIMBOLOGIA .....	5
3.	CERTIFICATO DI INSTALLO, COLLAUDO E GARANZIA .....	6
3.1	NORME DI GARANZIA .....	7
3.2	DESTINAZIONE D'USO .....	7
3.3	ACCESSORI IN DOTAZIONE E OPZIONALI .....	7
3.4	REGISTRAZIONE PRODOTTO E CUSTOMER CARE .....	8
4.	AMBIENTE OPERATIVO – RACCOMANDAZIONI.....	10
4.1	AMBIENTE OPERATIVO .....	10
4.2	FISSAGGIO RIUNITO A PAVIMENTO.....	10
5.	REQUISITI DI ALIMENTAZIONE E IMPIANTI .....	11
6.	DATI TECNICI .....	12
6.1	RIUNITO .....	12
6.2	POLTRONA.....	12
7.	CORSA POLTRONA .....	12
8.	DIMENSIONI D'INGOMBRO .....	13
9.	RACCOMANDAZIONI ESSENZIALI ALL'USO .....	14
10.	AVVERTENZE IMPORTANTI.....	15
11.	SMALTIMENTO DELL'IMBALLAGGIO .....	15
12.	SMALTIMENTO DEL RIUNITO.....	15
13.	LOCALIZZAZIONE ETICHETTE .....	16
13.1	ETICHETTE ESTERNE.....	16
13.2	ETICHETTE PEDALE .....	17
13.3	ETICHETTE BASE POLTRONA.....	17
13.4	TARGA DI IDENTIFICAZIONE RIUNITO.....	17
14.	TARGHE DI IDENTIFICAZIONE .....	18
15.	ACCENSIONE – SPEGNIMENTO APPARECCHIO.....	18
16.	ISTRUZIONI PER L'UTILIZZO .....	19
17.	TASTIERA DI COMANDO NT.....	19
17.1	SPEGNIMENTO TOUCH .....	20
17.2	BLOCCO SCHERMO / CLEAN .....	20
17.3	BATTERIA PEDALE WI-FI .....	20
17.4	IMPOSTAZIONI DATA E ORA.....	20
17.5	IMPOSTAZIONE COUNTDOWN .....	20
17.6	MENU' IMPOSTAZIONI .....	21
17.6.1	TIMER.....	21
17.6.2	UTENTI .....	21
17.7	MOVIMENTAZIONI E MEMORIZZAZIONI POLTRONA .....	22
17.8	POSIZIONAMENTO SCHIENALE MOTORIZZATO .....	24
17.9	FUNZIONI BASE .....	25
18.	STRUMENTI.....	26
19.	MICROMOTORE MCX BIEN AIR .....	26
19.1	MODALITÀ RESTORATIVE .....	27
19.2	MODALITÀ ENDODONTICS .....	28
20.	MICROMOTORE MX2 BIEN AIR.....	30
20.1	MODALITÀ RESTORATIVE .....	31
20.2	MODALITÀ ENDODONTICS .....	32
20.3	MODALITÀ SURGERY .....	34

20.4	MEMORIZZAZIONE PROGRAMMI.....	35
21.	ABLATORE.....	36
22.	ABLATORE ENDO (SATELEC).....	37
23.	TURBINA.....	38
24.	SIRINGA.....	39
25.	LAMPADA PER COMPOSITI.....	39
26.	MANIPOLI.....	40
27.	SICUREZZE - EMERGENZE.....	41
28.	POGGIATESTA.....	42
29.	ALLESTIMENTO TAVOLETTA OPERATORE.....	43
29.1	VERSIONE SPRIDO.....	43
29.2	VERSIONE CORDONI PENDENTI.....	44
29.3	SMONTAGGIO MANIGLIA TAVOLETTA OPERATORE.....	44
30.	POMPA PERISTALTICA.....	45
31.	ALLESTIMENTO TAVOLETTA ASSISTENTE.....	46
31.1	COMANDI TASTIERA ASSISTENTE.....	46
32.	COMANDO PEDALE.....	48
32.1	PEDALE STANDARD / PEDALE STANDARD SENZA FILI.....	48
32.2	PEDALE PUSH / PEDALE PUSH SENZA FILI.....	49
32.3	INDICAZIONI PEDALE SENZA FILI.....	50
33.	SCELTA SISTEMI DI IRRIGAZIONE AGLI STRUMENTI.....	51
34.	MANUTENZIONE.....	51
34.1	PULIZIA E DISINFEZIONE.....	51
34.2	PULIZIA E CURA DELLA TAPPEZZERIA.....	52
34.3	STERILIZZAZIONE.....	53
34.4	VERIFICHE OBBLIGATORIE.....	54
35.	TEST REPORT DELLE PROVE DI SICUREZZA.....	55
36.	VALORI DI COMPATIBILITÀ.....	55
37.	TEST REPORT E AVVERTENZE.....	56
38.	VALORI RAPPORTI MICROMOTORI.....	59
38.1	MICROMOTORE MCX.....	59
38.2	MICROMOTORE MX2.....	60

## 1. DICHIARAZIONI DI CONFORMITÀ

### DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' UE

#### UE DECLARATION OF CONFORMITY

La Società MIGLIONICO S.R.L. (N. REG. Unico (SRN): in attesa di assegnazione), con sede legale e operativa Via Molise, Lotti 67/68 Z.I - 70021 Acquaviva delle Fonti (BA), dichiara, sotto la propria totale responsabilità, che il **dispositivo medico** denominato:

*We undersigned MIGLIONICO S.R.L. (Single Registration Number (SRN): pending request), with head office addressed in Via Molise, Lotti 67/68 Z.I - 70021 Acquaviva delle Fonti (BA), declare under its own responsibility that the medical devices named:*

	Nome commerciale / <i>Commercial Name</i>	Numero di serie / <i>Serial Number</i>	UDI-DI di base / <i>Basic UDI-DI</i>
<b>Poltrona Chair (classe di rischio I) (Risk class I)</b>	<b>SYNCRO</b>	<b>S.N. XXXXX</b>	805534993Z12110180D3

in accordo alla regola 13 dell'Allegato VIII, del Regolamento (UE) 2017/745 (MDR),

*according to rule 13 of the Annex VIII of Regulation (EU) 2017/745 (MDR):*

- è conforme ai requisiti essenziali ed alle disposizioni del Regolamento (UE) 2017/745 ess.mm.ii. come da Fascicolo Tecnico archiviato presso l'azienda;  
*comply with essential requirements and dispositions of Regulation (EU) 2017/745 (MDR) as per Technical File filed in company*
- è fabbricato in accordo ai contenuti del Fascicolo Tecnico, che soddisfa i requisiti di cui all'Allegato II + III del sopra citato Regolamento.  
*is manufactured in compliance with the content of the Technical File, which satisfies the requirements of Annex II + III of the aforementioned Regulation.*
- non sono state utilizzate Specifiche Comuni per la conformità dei suddetti dispositivi;  
*Common Specifications have not been used for the compliance of the aforementioned devices*
- è conforme alla direttiva 2011/65/UE del Parlamento europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011, sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.  
*comply with Directive 2011/65 / EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.*

Acquaviva delle Fonti (BA), gg/mm/aaaa

Il legale rappresentante /

*Legal Representative /*

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE****EU DECLARATION OF CONFORMITY**

La Società Miglionico S.r.l. (codice SRN IT-MF-000019774), con sede legale ed operativa in Via Molise, Lotti 67/68 Z.I – 70021 Acquaviva delle Fonti (BA) in qualità di fabbricante dei **dispositivi Medici**:

*We undersigned MIGLIONICO S.R.L., with head office addressed in Via Molise, Lotti 67/68 Z.I - 70021 Acquaviva delle Fonti (BA), as the manufacturer of the following medical devices named:*

Descrizione generale	Nomi commerciali <i>Commercial Name</i>	Nomi commerciali <i>Commercial Name</i>	UDI-DI di Base/ <i>Basic UDI-DI</i>
Riuniti odontoiatrici "NICE"	NICE TOUCH NTX NICA TOUCH P19TP NICE TOUCH NTPX NICE TOUCH P19TPC NICE GLASS NGX NICE GLASS NGPX NICE GLASS P19G NICE GLASS P19GP NICE GLASS P19GPC NICE GLASSE F NICE TOUCH F NICE GLASS FP NICE TOUCH FP	NICE ONE NICE ONE P NICE ONE L NICE TOUCH NICE GLASS NICE TOUCH P NICE GLASS P NICE TOUCH P CART NICE GLASS P CART NICE TOUCH W NICE GLASS W NICE TOUCH P19T	<b>805534993riunitinice9W</b>

Destinati ad agevolare l'operatore per effettuare trattamenti nel cavo orale, di classe di rischio IIA, in accordo alla regola 12 dell'Allegato IX del Regolamento UE 2017/745, dichiara sotto la propria totale esclusiva responsabilità, che tali dispositivi:

*Designed to facilitate the operator in treating the oral cavity, risk class IIA, according to rule 12 of annex IX To the EU Regulation 2017/745, declare under its own responsibility that the above-mentioned devices:*

- sono conformi ai requisiti generali di sicurezza e prestazione ed alle disposizioni del Regolamento (UE) 2017/745 come da Documentazione Tecnica depositata presso l'ente e conservato presso la sede operativa del fabbricante; *comply with general requirements of safety and performance and other provisions of the EU Regulation 2017/745, as specified in the Technical File retained by the Notified body and held by the Company;*
- non sono state utilizzate Specifiche Comuni per la conformità dei dispositivi; *no Common Specifications have been used for the conformity of the devices;*
- sono fabbricati in accordo alla Documentazione Tecnica n. FT 001 MI, che soddisfa i requisiti di cui all'Allegato XI Parte A del sopra citato Regolamento, come da Certificato n. \_\_\_\_\_ rilasciato da ICIM S.p.a. con sede in Italia a Piazza Don Enrico Mapelli, 75 Sesto San Giovanni (MI) organismo Notificato 0425 il \_\_\_\_\_.  
*are manufactured according to the Technical File n. FT 001 MI, that complies with the provisions Mentioned in Annex XI Part A of the above-mentioned Regulation, as per Certificate No. \_\_\_\_\_, issued on \_\_\_\_\_ by the Notified Body No. 0425, ICIM SPA, with legal address: Piazza Don Enrico Mapelli, 75 Sesto San Giovanni, Italy.*

Acquaviva delle Fonti (BA), gg/mm/aaaa

Il legale rappresentante /

*Legal Representative /*

## 2. SIMBOLOGIA

	CORRENTE ALTERNATA	Hz	FREQUENZA DI RETE IN HERTZ
	PROTEZIONE DI TERRA	VA	POTENZA MASSIMA IN VA ASSORBITA DAL RIUNITO
	APPARECCHIO DI TIPO B	→	INDICAZIONE
	ON/OFF	MDS	NOT USED
	ATTENZIONE	AF	ANTI RETRAZIONE DEI LIQUIDI NEI MANIPOLI
V	VALORE NOMINALE DELLA TENSIONE IN VOLT		NON APPOGGIARSI O SPINGERE

### SIMBOLOGIA DISPLAY

	SPRAY ON		NEGATIVOSCOPIO		BLOCCA SCHERMO / CLEAN
	SPRAY OFF		INVERSIONE ROTAZIONE MICROMOTORE		STRUMENTI
	SPRAY ON/OFF		POMPA PERISTALTICA		FIBRA OTTICA ON/OFF SU STRUMENTI
	NOT USED		SALITA POLTRONA		VELOCITÀ PROPORZIONALE
	NOT USED		DISCESA POLTRONA		VELOCITÀ FISSA
	NOT USED		SALITA SCHIENALE		MEMORIZZAZIONE POSIZIONE
	NOT USED		DISCESA SCHIENALE		LAMPADA OPERATORE
	NOT USED		POSIZIONE DI AZZERAMENTO		CHIAMATA ASSISTENTE / APRIPORTA
	NOT USED		POSIZIONE DI EMERGENZA		TIMER COUNTDOWN
	NOT USED	PR	POSIZIONE DI RISCIAQUO		IMPOSTAZIONI
	TIMER RITARDO SPEGNIMENTO FIBRA OTTICA	RM	RICHIAMO MEMORIA		HOME

### 3. CERTIFICATO DI INSTALLO, COLLAUDO E GARANZIA

**MIGLIONICO S.r.l.**  
 sede legale e stabilimento  
 via Molise, Lotti 67/68 Z.I. - 70021 Acquaviva delle Fonti (BA)  
 Tel/fax 080759552 e-mail [info@miglionico.net](mailto:info@miglionico.net)  
[www.miglionico.net](http://www.miglionico.net)

#### DICHIARA CHE I PRODOTTI

RIUNITO MODELLO <input type="checkbox"/> "NICE TOUCH" MATRICOLA _____ DATA COLLAUDO _____	POLTRONA MOD. "SYNCR0" MATRICOLA _____ DATA COLLAUDO _____
---	---

Sono stati installati seguendo le procedure standard della Miglionico

IL TECNICO timbro e firma _____	DATA INSTALLO _____
------------------------------------	------------------------

<b>DATI DEL CLIENTE</b> Rag. Sociale _____ Via _____ Città _____ Tel/fax _____ e-mail _____	CONCESSIONARIO timbro e firma _____
--	--

- |  |  |
|--|--|
| Per ricevuta del manuale d'uso e manutenzione riunito                | <input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> N |
| Per ricevuta del manuale d'uso e manutenzione telecamera             | <input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> N |
| Per ricevuta del manuale d'uso e manutenzione lampada per compositi  | <input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> N |
| Per ricevuta del manuale d'uso e manutenzione ablatore               | <input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> N |
| Per ricevuta del manuale d'uso e manutenzione aspirazione chirurgica | <input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> N |

- Sottoscrivo e autorizzo Miglionico srl al trattamento dei miei dati personali nel rispetto della legge 675/96 e successive modificazioni del D.LGS 196/2003.
- Per accettazione delle condizioni di garanzia di seguito riportate.

<b>CLIENTE</b> Timbro e firma _____	<b>L'AMMINISTRATORE UNICO</b> <b>MIGLIONICO SRL - timbro e firma</b> _____
---	--

**Il presente documento deve essere inserito nella procedura di registrazione tramite QR code compilato in ogni sua parte e firmato entro 30 gg dalla data di installazione.**

**LA MANCATA INCLUSIONE DELLA PRESENTE DICHIARAZIONE SULLA PIATTAFORMA IMPLICA L'IMMEDIATA DECADENZA DELL'ESTENSIONE DELLA GARANZIA TRIENNALE.**

### **3.1 NORME DI GARANZIA**

Il riunito odontoiatrico viene fornito completo di “manuale d’uso e manutenzione”, della “dichiarazione di conformità CE” e del “certificato di installo, collaudo e garanzia”.

**La garanzia ha un periodo di validità di 12 mesi dalla data di installazione.**

**Per il cliente che vuole usufruire dell’estensione della garanzia, resta obbligatoria la trasmissione del “certificato di installo, collaudo e garanzia”** che dovrà essere compilato in ogni sua parte, timbrato, firmato e restituito al produttore, anche a mezzo fax, entro 30 gg dalla data di installazione. La mancata restituzione del “certificato di installo, collaudo e garanzia” compilato in ogni sua parte implica l’immediata decadenza del diritto all’estensione triennale della garanzia, oltre ad impossibilitare la Miglionico srl ad ottemperare agli obblighi di legge in materia di rintracciabilità del dispositivo medico.

Resta confermato che **per il primo anno la copertura è totale per tutti i ricambi, comprensiva di spese di trasferta ed interventi tecnici, ad eccezione di materiale soggetto ad usura, quali:**

- tubi, cannule e terminali di aspirazione
- puntali per siringhe
- punte per ablatori
- Lampadine, filtri
- tagli su tappezzerie
- vernici rovinare da urti

**Per il secondo, terzo e quarto anno la copertura è limitata** ai ricambi prodotti dalla Miglionico, esclusi i manipoli e i Pc, ma resta a carico del cliente il costo relativo all’intervento tecnico comprensivo di trasferta.

**La garanzia non riparte da zero ad ogni sostituzione dei ricambi.**

**In nessun caso è prevista la sostituzione dell’apparecchiatura o la fornitura di un’apparecchiatura sostitutiva durante un periodo di riparazione.**

L’estensione di garanzia triennale decade:

- **per mancata restituzione del “certificato di installo, collaudo e garanzia” compilato in ogni sua parte;**
- se l’apparecchiatura è stata riparata da tecnici non qualificati dalla Miglionico srl;
- se sono stati applicati dispositivi non previsti dal costruttore;
- se sussistono danni provocati da incuria, uso non conforme alle istruzioni fornite, manomissione, modifiche del prodotto, o del numero di matricola, danni dovuti a cause accidentali o a negligenza dell’acquirente con particolare riferimento alle parti esterne. Inoltre non si applica in caso di guasti conseguenti a collegamenti dell’apparecchio a tensioni diverse da quelle indicate oppure a improvvisi mutamenti di tensione di rete cui l’apparecchio è collegato, così come in caso di guasti causati da infiltrazione di liquidi, fuoco, scariche induttive/elettrostatiche o scariche provocate da fulmini, sovratensioni o altri fenomeni esterni all’apparecchio.

**Tutta la documentazione a corredo relativa a manipoli, lampada operatore, compressore, gruppo aspirante è considerata parte integrante del presente manuale.**

### **3.2 DESTINAZIONE D’USO**

L’apparecchiatura è destinata a essere impiegata sull’uomo a scopo di diagnosi, prevenzione, controllo, terapia o attenuazione di malattie dell’apparato orale fino alla faringe.

L’apparecchiatura è concepita allo scopo di effettuare trattamenti ai denti, canalizzare la saliva, acqua, sangue ed altri liquidi impiegati nel trattamento localizzato ai denti, permettere la pulizia della zona sotto trattamento e fornire un’adeguata illuminazione al cavo orale.

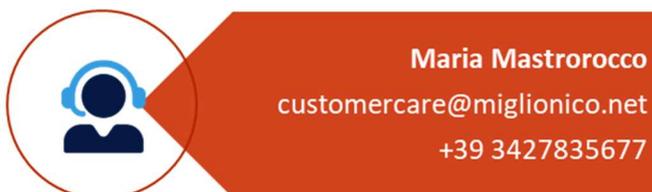
### **3.3 ACCESSORI IN DOTAZIONE E OPZIONALI**

In sede di ordine d’acquisto, ciascun riunito viene configurato secondo richiesta del cliente e viene dotato degli accessori richiesti, suddivisi nelle seguenti categorie:

- ALLESTIMENTO TAVOLETTA OPERATORE
- ALLESTIMENTO TAVOLETTA ASSISTENTE

### 3.4 REGISTRAZIONE PRODOTTO E CUSTOMER CARE

All' fine di gestire al meglio i feedback e le richieste dei clienti finali e di garantire la tracciabilità dei prodotti grazie all'acquisizione dei dati relativi alle installazioni, Miglionico ha finalmente istituito il suo nuovo Ufficio Customer Care che è già attivo a partire dal mese corrente. I recapiti del nuovo ufficio sono i seguenti:



**Maria Mastrorocco**  
 customercare@miglionico.net  
 +39 3427835677

Inoltre, per agevolare l'operazione di registrazione del prodotto per poter accedere all'estensione gratuita di garanzia di 3 anni oltre al periodo di garanzia standard di 1 anno, a partire dal riunito con s.n.: 24SY-04692 (settimana di produzione n.17), troverete il seguente talloncino sulla tavoletta operatore del riunito e non più il modulo di richiesta di estensione:



🇮🇹 GRAZIE PER AVER SCELTO IL NOSTRO PRODOTTO    🇺🇸 THANK YOU FOR CHOOSING OUR PRODUCT  
 🇫🇷 MERCI D'AVOIR CHOISI NOTRE PRODUIT    🇪🇸 GRACIAS POR ELEGIR NUESTRO PRODUCTO  
 🇩🇪 VIELLEN DANK, DASS SIE SICH FÜR UNSER PRODUKT ENTSCHIEDEN HABEN

Per beneficiare dell'estensione di garanzia registra entro 2 mesi il tuo prodotto  
 Register your product within 2 months to obtain the free warranty extension

🇮🇹 **REGISTRA IL TUO RIUNITO**    🇺🇸 **REGISTER YOUR UNIT**  
 Enregistrez votre produit dans un délai de 2 mois pour bénéficier de l'extension de garantie gratuite  
 Registra tu producto dentro de 2 meses para beneficiar de la extensión de garantía gratuita

🇫🇷 **ENREGISTREZ VOTRE UNITÉ**    🇪🇸 **REGISTRA TU EQUIPO**  
 Registrieren Sie Ihr Produkt innerhalb von 2 Monaten, um von der Garantieverlängerung zu profitieren

🇩🇪 **REGISTRIEREN SIE IHRE BEHANDLUNGSEINHEIT**

SCANSIONA IL QR CODE SUL RETRO • SCAN THE QR CODE ON THE BACK  
 SCANNER LE QR CODE AU DOS • ESCANEA EL CÓDIGO QR EN LA PARTE TRASERA  
 SCANNEN SIE DEN QR-CODE AUF DER RÜCKSEITE

**miglionico** DENTAL EQUIPMENT



🇮🇹 REGISTRA IL PRODOTTO PER OTTENERE L'ESTENSIONE DI GARANZIA GRATUITA  
 REGISTER YOUR PRODUCT TO OBTAIN THE FREE WARRANTY EXTENSION  
 🇫🇷 ENREGISTREZ VOTRE PRODUIT POUR OBTENIR L'EXTENSION DE GARANTIE GRATUITE  
 🇪🇸 REGISTRA TU PRODUCTO PARA OBTENER LA EXTENSION DE GARANTÍA GRATUITA  
 🇩🇪 REGISTRIEREN SIE DAS PRODUKT, UM DIE KOSTENLOSE GARANTIEVERLÄNGERUNG ZU ERHALTEN

🇮🇹 SCARICA IL MANUALE D'USO  
 DOWNLOAD THE USER MANUAL  
 🇫🇷 TÉLÉCHARGEZ LE MANUEL D'UTILISATION  
 🇪🇸 DESCARGA EL MANUAL DE USUARIO  
 🇩🇪 LADEN SIE DAS HANDBUCH HERUNTER

🇮🇹 SODDISFATTO DELL'ACQUISTO? LASCIACI LA TUA OPINIONE  
 ARE YOU HAPPY WITH YOUR PURCHASE? LEAVE US YOUR OPINION  
 🇫🇷 ÊTES-VOUS SATISFAITS DE VOTRE ACHAT? LAISSEZ VOTRE ÉVALUATION  
 ¿ESTÁS SATISFECHO DE TU COMPRA? DEJA TU OPINIÓN  
 🇩🇪 SIND SIE MIT DEINER ANSCHAFFUNG ZUFRIEDEN? HINTERLASSEN SIE IHRE MEINUNG

23NS-04120 23NG-02914

Per registrare il prodotto, il cliente deve seguire i seguenti passaggi:

- Inquadrare il primo QR code con il numero di serie con la fotocamera del suo smartphone;
- Compilare tutti i campi con i dati del suo studio;
- Inserire la data di installazione ed allegare una foto del MODULO DI INSTALLAZIONE, VERIFICA E GARANZIA compilato dal tecnico che ha installato il riunito;
- Accettare le condizioni sulla privacy e cliccare su "invia".

**Il certificato di estensione di garanzia sarà inviato alla mail indicata in fase di registrazione. Non sarà più necessario inviare via mail il modulo di installazione per ottenere l'estensione.**

NOTA: non tralasciate gli altri QR code presenti sul talloncino! Ricordate ai vostri clienti di scaricare il manuale d'uso tramite il QR code centrale e di lasciarci una recensione se sono stati soddisfatti del loro acquisto! ★★★★★

In più, all'interno del gruppo idrico sarà presente il seguente QR code per permettere al cliente di consultare il manuale d'uso in qualsiasi momento.



Infine, al fine di rilevare la soddisfazione dei clienti riguardo la nuova linea di produzione, lo stesso ufficio si occuperà di chiamare i vostri clienti per un sondaggio di soddisfazione cliente riguardo i prodotti acquistati.

Per ulteriori informazioni o particolari necessità, potete contattare il Direttore Commerciale Katia Cea [k.cea@miglionario.net](mailto:k.cea@miglionario.net) (+39 3349910634) o il nostro ufficio Customer Care [customercare@miglionario.net](mailto:customercare@miglionario.net)

## **4. AMBIENTE OPERATIVO – RACCOMANDAZIONI**

### **4.1 AMBIENTE OPERATIVO**

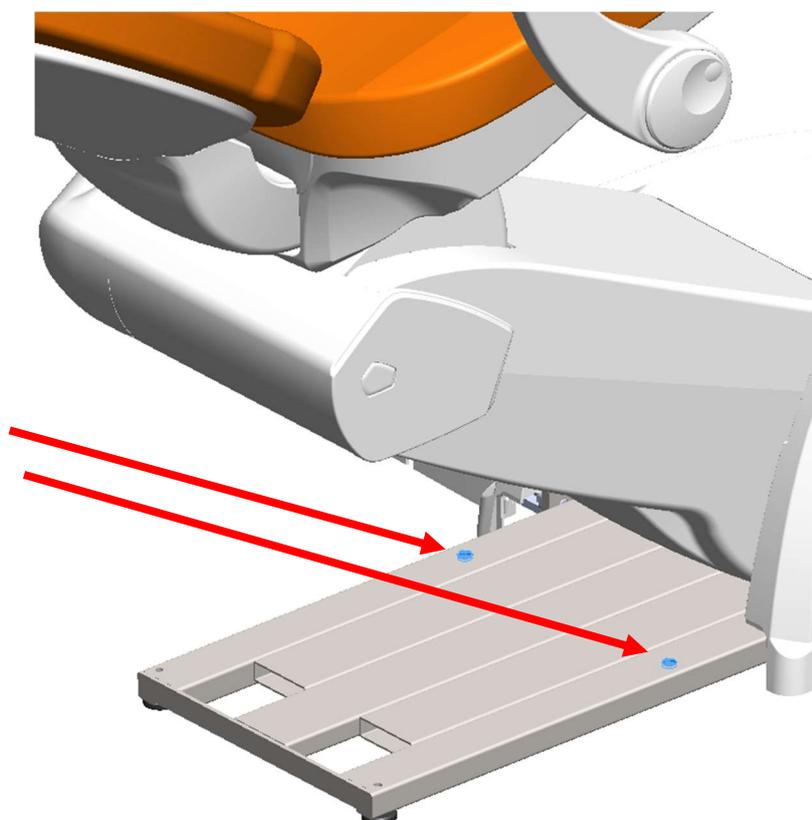
Gli ambienti operativi devono rispettare le norme relative alla destinazione d'uso: dimensioni minime dei locali mq 7,5; lato lungo mt 3.

Pavimentazione lavabile e igienizzabile, illuminazione consigliata con tubi fluorescenti 5500°k.

Gli impianti (elettrici, idrici-fognanti, aria compressa e aspirazione chirurgica) dovranno essere realizzati conformi alle normative vigenti.

### **4.2 FISSAGGIO RIUNITO A PAVIMENTO**

**ATTENZIONE:** Si consiglia di fissare il riunito al pavimento utilizzando due fisher da 10mm



## 5. REQUISITI DI ALIMENTAZIONE E IMPIANTI

OGGETTO	DESCRIZIONE SPECIFICHE
<b>Ambiente</b>	Umidità relativa compresa tra 45% e 75% Temperatura compresa tra 15°C e 35°C Pressione atmosferica compresa tra 860mbar ÷ 1060mbar (645 mmHg a 795 mmHg)
<b>Alimentazione idrica</b> 	L'acqua deve essere conforme alle leggi nazionali per l'acqua potabile. Per l'alimentazione idrica deve utilizzarsi acqua potabile per uso domestico filtrata e decalcificata. L'acqua deve possedere le seguenti caratteristiche: <ul style="list-style-type: none"> <li>• durezza tra 15 ÷ 20 °f (gradi francesi)</li> <li>• pressione tra 150 ÷ 400 kPa (1.5 ÷ 4 bar)</li> <li>• portata &gt; 3l/min a 400 kPa (4 bar)</li> </ul> In caso di pressioni superiori a 400 kPa (4 bar) inserire a monte del riunito un adeguato riduttore di pressione. La tubazione di alimentazione deve essere dotata di un rubinetto di arresto. Prima di procedere all'installazione si deve eseguire un'accurata pulizia delle tubazioni per evitare l'eventuale penetrazione di impurità nel circuito idrico del riunito, spurgando lo stesso fino all'eliminazione delle impurità.
<b>Impianto elettrico</b> 	Conforme alle norme vigenti (norme per gli impianti elettrici in locali adibiti ad uso medico per ambulatori medici di tipo 'A') alla data di installazione. La tensione di rete monofase 230V ± 10% frequenza 50Hz.
<b>Alimentazione elettrica</b> 	Come indicata nei dati di targa dell'apparecchiatura. Tolleranza consentita sulla tensione di alimentazione ± 10% Potenza assorbita a pieno carico 1400 VA. Il riunito è dotato di una apposita morsettiera di alimentazione per un collegamento permanente alla rete elettrica, la quale deve essere dotata di un interruttore bipolare da 10 A - 250 V con corrente differenziale d'intervento IΔN=0.03 A, costruito in conformità alle Norme europee relative al dispositivo.
<b>Impianto di aspirazione</b>	Il tubo di espulsione aria del gruppo aspirante, per motivi igienico-ambientali, dovrebbe scaricare l'aria all'esterno dei locali abitativi. La tubazione se interrata o esterna deve avere una portata aria di 350 l/min ed un valore di depressione di 20kPa (0.2 bar).
<b>Alimentazione pneumatica</b>	Il compressore deve essere collocato in un locale areato, protetto sia igienicamente che da fonti di calore in modo da non captare lo scarico d'aria dell'aspiratore chirurgico. La pressione dell'aria deve essere compresa tra 500kPa e 700 kPa (5 ÷ 7 bar). Portata maggiore o uguale di 60l/min a 500 kPa (5 bar). Compressore dotato di impianto di essiccamento d'aria e filtro antibatterico. La tubazione di alimentazione deve essere dotata di un rubinetto di arresto.
<b>Canalizzazione di scarico</b>	La tubazione deve essere realizzata con tubo PVC (o qualità superiore). La tubazione deve avere una pendenza non inferiore a 1.5 cm per ogni metro, e di un sifone ispezionabile ogni 4 metri qualora la distanza dalla colonna montante sia superiore a quanto appena riportato.
<b>Pesi e Ingombri</b>	Peso poltrona Kg. 126 Peso poltrona con Riunito Kg. 197 Peso complessivo (Poltrona, Riunito, Lampada) Kg. 204

## 6. DATI TECNICI

### 6.1 RIUNITO

Apparecchio non adatto ad impiego in presenza di miscela anestetica infiammabile con aria ossigeno o protossido di azoto.

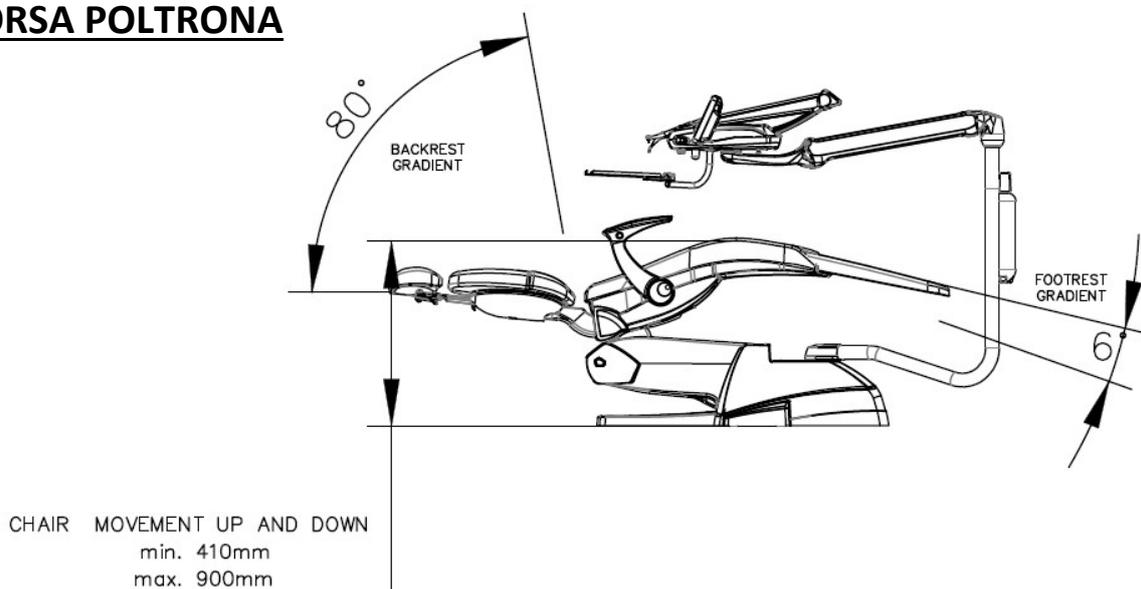
MODELLO	NICE GLASS (NGF) – NICE TOUCH (NTF)
CLASSIFICAZIONE (EN 60601-1)	Classe I Tipo B ⚡
CLASSIFICAZIONE (93/42 CEE)	Classe II a
TENSIONE DI ALIMENTAZIONE	230 V
CORRENTE ALTERNATA MONOFASE	50/60 Hz
POTENZA ASSORBITA A PIENO CARICO	1400 VA
PESO ADDIZIONALE SOPPORTATO DAL VASSOIO PORTA-TRAY	KG 1,5

### 6.2 POLTRONA

Apparecchio non adatto ad impiego in presenza di miscela anestetica infiammabile con aria ossigeno o protossido di azoto.

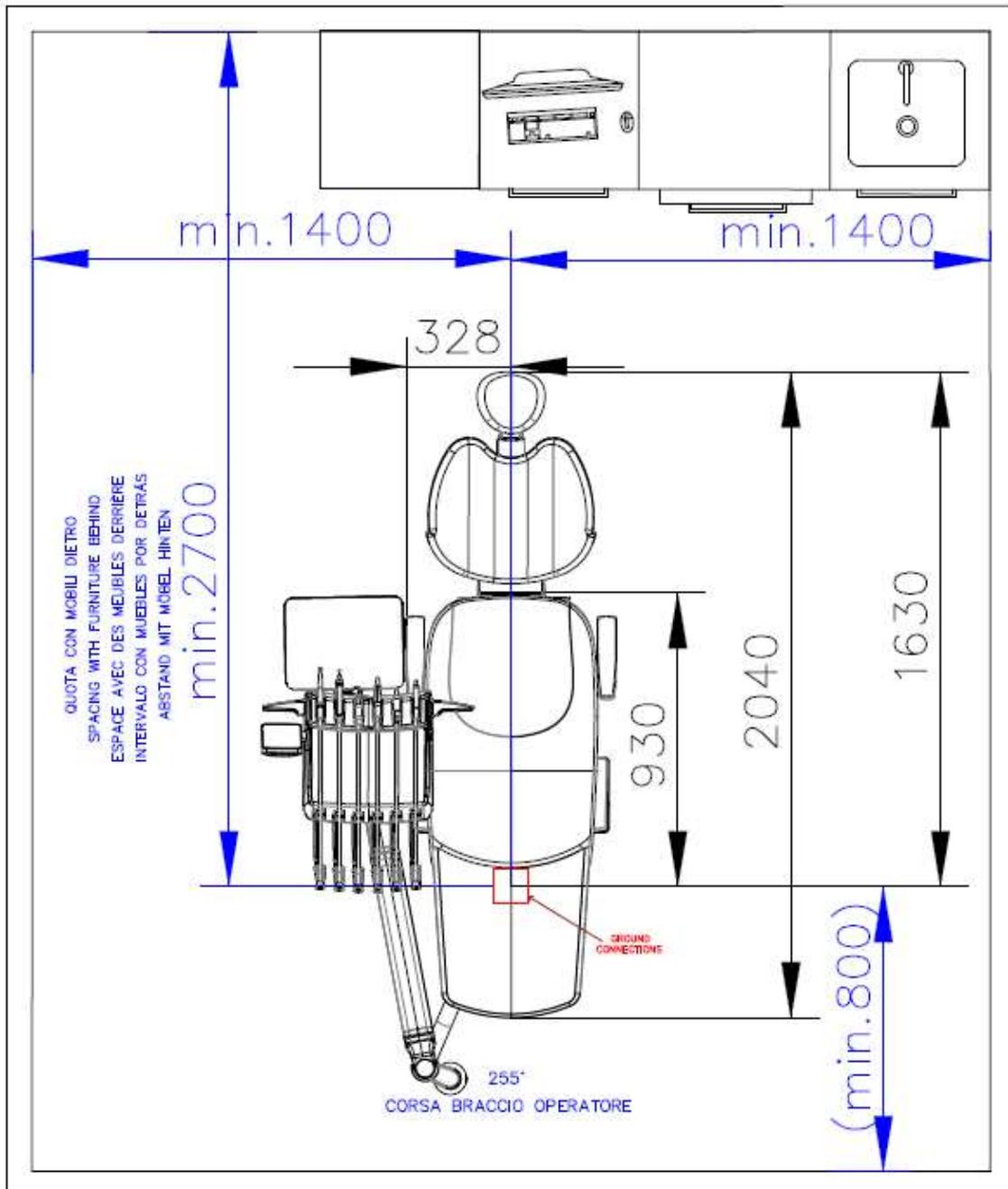
MODELLO	SYNCRO (NSY)
CLASSIFICAZIONE (EN 60601-1)	Classe I Tipo B ⚡
CLASSIFICAZIONE 93/42 CEE	Classe I
TENSIONE DI ALIMENTAZIONE	230 V
CORRENTE ALTERNATA MONOFASE	50 Hz
FUNZIONAMENTO INTERMITTENTE	3 min. di funzionamento 18 min. di riposo
ALTEZZA MINIMA DELLA SEDUTA	410 mm
ALTEZZA MASSIMA DELLA SEDUTA	900 mm
MOTORE DI SALITA POLTRONA	MOTORE ELETTRICO 32 Vdc MAX 10,5 A
MOTORE SCHIENALE	MOTORE ELETTRICO 32 Vdc MAX 5,2 A
PORTATA MASSIMA	KG 180
GRADO DI PROTEZIONE PENETRAZIONE LIQUIDI	IPX0 – NESSUNA PROTEZIONE

## 7. CORSA POLTRONA



**8. DIMENSIONI D'INGOMBRO**

IT - DIMENSIONI D'INGOMBRO  
 ENG - OVERALL DIMENSIONS  
 FRA - DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT  
 ESP - DIMENSIONES GLOBALES  
 DE - GESAMTGRÖÖE



misure in millimetri  
 measurements in millimeters  
 mesures en millimètres  
 medidas en milímetros  
 maße in millimeter

## 9. RACCOMANDAZIONI ESSENZIALI ALL'USO

Questa apparecchiatura è conforme alle norme CEI EN 60601-1 (norme generali per la sicurezza delle apparecchiature elettromedicali) e CEI EN 60601-1-2 soddisfacendo le disposizioni applicabili alla Direttiva 93/42 CEE, l'apparecchiatura è destinata esclusivamente ad un uso dell'odontoiatra eventualmente assistito da personale ausiliario specializzato e preparato per l'assistenza odontoiatrica.

**Lo studio del manuale d'uso e di tutte le istruzioni relative agli strumenti è necessario.**

Ad installazione avvenuta, prima dell'utilizzo dell'apparecchiatura, eseguire le seguenti operazioni:

- Sterilizzare gli strumenti operativi sigillati nelle confezioni allo stato non sterile (rif. paragrafo "strumenti operativi").
- Sterilizzare a 135° C in autoclave le parti AUTOCLAVABILI.
- Disinfettare tutte quelle parti che normalmente non entrano a contatto con il paziente (rif. Paragrafo pulizia e disinfezione).
- Attivare lo spray ai manipoli per almeno tre minuti affinché il liquido disinfettante entri in circolo.
- Rimuovere punte e frese dagli strumenti operativi dopo ogni fine intervento.

Si prescrive di proteggersi gli occhi, le vie respiratorie, la bocca e la cute da frammenti del paziente proiettati nell'aria, indossando occhiali con schermo a facciale intero, mascherine e guanti monouso, inoltre usare l'aspiratore ad alta velocità per aspirare polveri e piccole particelle liberate nell'aria durante l'utilizzo dei manipoli.

Per l'igiene della persona il paziente non deve indossare indumenti corti.

**ATTENZIONE: Rimuovere i manipoli dal loro alloggiamento (manipoli micromotore, manipoli turbina, manipolo ablatore, terminale ottico della lampada, cover della siringa, le maniglie e la membrana in silicone posta sotto gli strumenti) alla fine di ogni intervento, per eseguire la sterilizzazione degli stessi al fine di evitare contaminazioni crociate.**



## 10. AVVERTENZE IMPORTANTI

La ditta Miglionico Srl non si ritiene responsabile agli effetti della sicurezza, affidabilità e prestazioni se:

- le operazioni di installazione non sono state eseguite da personale competente da noi autorizzato munito di patentino,
- l'impianto d'alimentazione elettrica, idrica, pneumatica, l'impianto di scarico dell'acqua, l'eventuale impianto di aspirazione e i locali ove l'apparecchiatura risulta installata non sono adeguate e conformi alle prescrizioni di legge,
- vengono fatte modifiche non autorizzate (compreso il collegamento di altri dispositivi medici o accessori) o viene utilizzata ricambistica non originale,
- l'apparecchiatura non è utilizzata come prescritto nelle istruzioni d'uso e manutenzione,
- non vengono eseguiti gli interventi tecnici di manutenzione programmata con cadenza annuale alle scadenze prefissate con il tecnico installatore.
- l'impianto di alimentazione idrica viene lasciato aperto in assenza di personale.

Prima di azionare i comandi della poltrona accertarsi che servomobili e altri accessori presenti nei pressi della poltrona non interferiscono con la stessa.

**ATTENZIONE: non rimuovere alcun carter senza aver preventivamente spento l'interruttore generale del Riunito.**



**ATTENZIONE: Il carter anteriore del basamento può essere rimosso solo da personale tecnico autorizzato, in quanto, pur avendo disinserito l'interruttore generale del riunito, rimangono accessibili delle parti sotto tensione con rischio di scosse elettriche.**

**Per l'uso, la manutenzione, la sterilizzazione e la pulizia dei manipoli consultare le istruzioni contenute nelle confezioni. La Miglionico Srl non si ritiene responsabile per eventuali danni a cose e/o persone causati dall'inosservanza e dall'omissione di suddette prescrizioni**



## 11. SMALTIMENTO DELL'IMBALLAGGIO

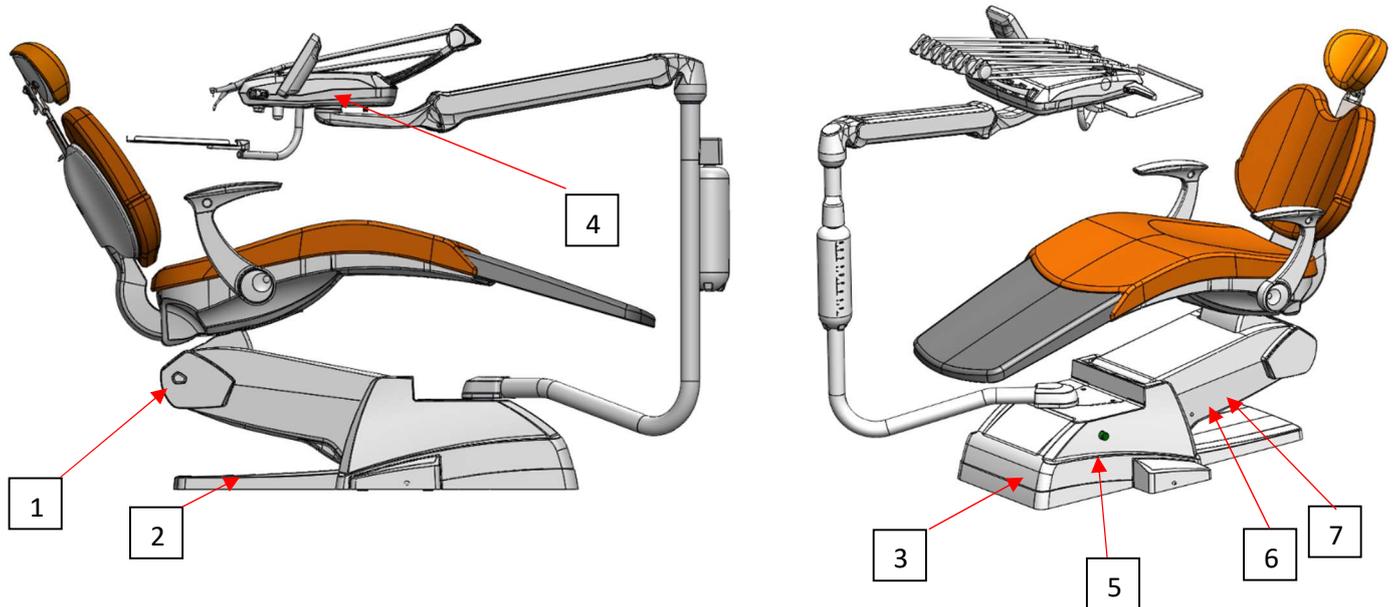
I materiali utilizzati per l'imballaggio sono riciclabili al 100% e vanno consegnati ad una discarica autorizzata che provvederà al recupero o smaltimento.

## 12. SMALTIMENTO DEL RIUNITO

Quando il riunito sarà messo definitivamente fuori servizio, prima di consegnarlo ad una discarica autorizzata allo smaltimento ed al recupero dei materiali riciclabili, bisogna rimuovere i cavi di alimentazione i fusibili e rompere le parti elettroniche in modo irreparabile.

### 13. LOCALIZZAZIONE ETICHETTE

#### 13.1 ETICHETTE ESTERNE



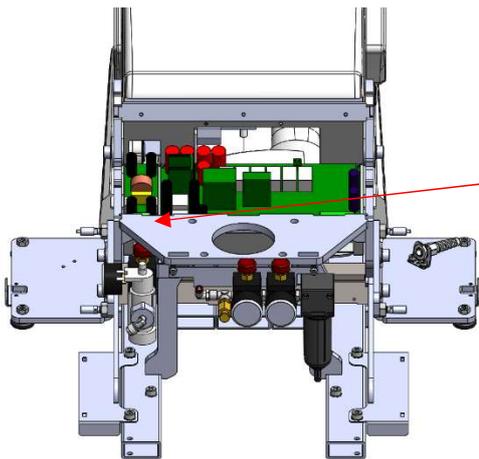
1	ALETTE MIGLIONICO	
2	DISPOSITIVO DI SICUREZZA	
3	LOGO CE	
4	LOGO MODELLO NTF	
5	ACCENSIONE / SPEGNIMENTO	
6	TARGA DI IDENTIFICAZIONE POLTRONA	
7	QR CODE MANUALE USO	

**13.2 ETICHETTE PEDALE**



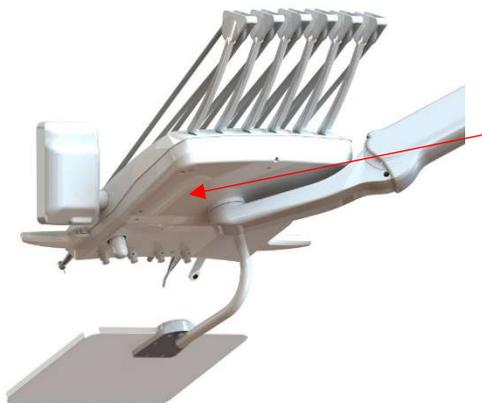
1	RICHIAMO POSIZIONE DISCESA PAZIENTE ATTIVAZIONE/DISATTIVAZIONE ACQUA STRUMENTI CON STRUMENTO PRELEVATO	
2	POSIZIONE RISCIAQUO	
3	JOYSTICK MOVIMENTI POLTRONA	

**13.3 ETICHETTE BASE POLTRONA**



1	INGRESSO ALIMENTAZIONE GENERALE	
---	---------------------------------	--

**13.4 TARGA DI IDENTIFICAZIONE RIUNITO**



1	TARGA DI IDENTIFICAZIONE RIUNITO	
---	----------------------------------	--

## 14. TARGHE DI IDENTIFICAZIONE

Il riunito è rintracciabile a mezzo di un numero di matricola serigrafato sull'etichetta. Per richiedere informazioni o ricambi è necessario comunicare i numeri di matricola dell'apparecchio.

Vedi capitoli **13.4** e **13.1 (5)**.

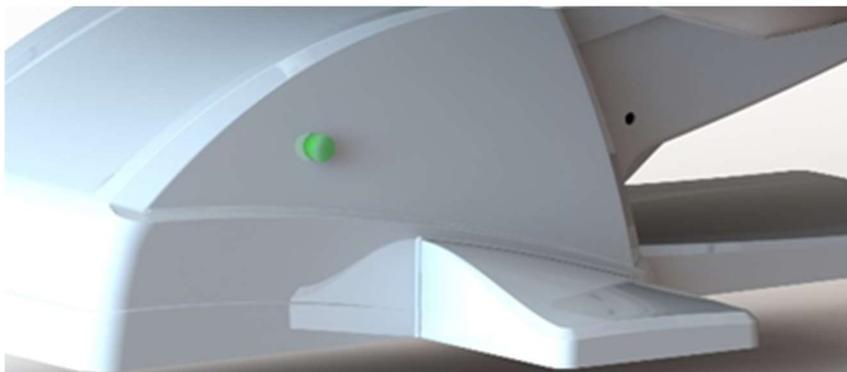


## 15. ACCENSIONE – SPEGNIMENTO APPARECCHIO

L'apparecchio è dotato di un interruttore generale posto nella parte inferiore della poltrona. Premendo a fondo sull'interruttore e rilasciandolo, una spia verde si illuminerà indicando la presenza di alimentazione. Una successiva pressione con rilascio distaccherà l'intera apparecchiatura dalla rete.

Si prescrive di disinserire l'interruttore generale ogni giorno prima della pausa di lavoro e, in ogni caso, prima di ogni intervento tecnico o di manutenzione nella quale si richiede l'accesso alle parti protette da carter di protezione.

**Per quanto riguarda il modello NT lo spegnimento deve essere effettuato prima da tastiera premendo l'apposito tasto presente sul display.**



**ATTENZIONE: Il carter anteriore del basamento può essere rimosso solo da personale tecnico autorizzato, in quanto, pur avendo disinserito l'interruttore generale del riunito, rimangono accessibili delle parti sotto tensione con rischio di scosse elettriche.**



## 16. ISTRUZIONI PER L'UTILIZZO

Gli strumenti operativi devono essere impugnati ed estratti dalla loro posizione di riposo, quindi attivati tramite il comando a pedale (vedi funzioni pedale). La siringa aria-acqua non si attiva dal pedale ma direttamente dai tasti presenti sulla scocca.

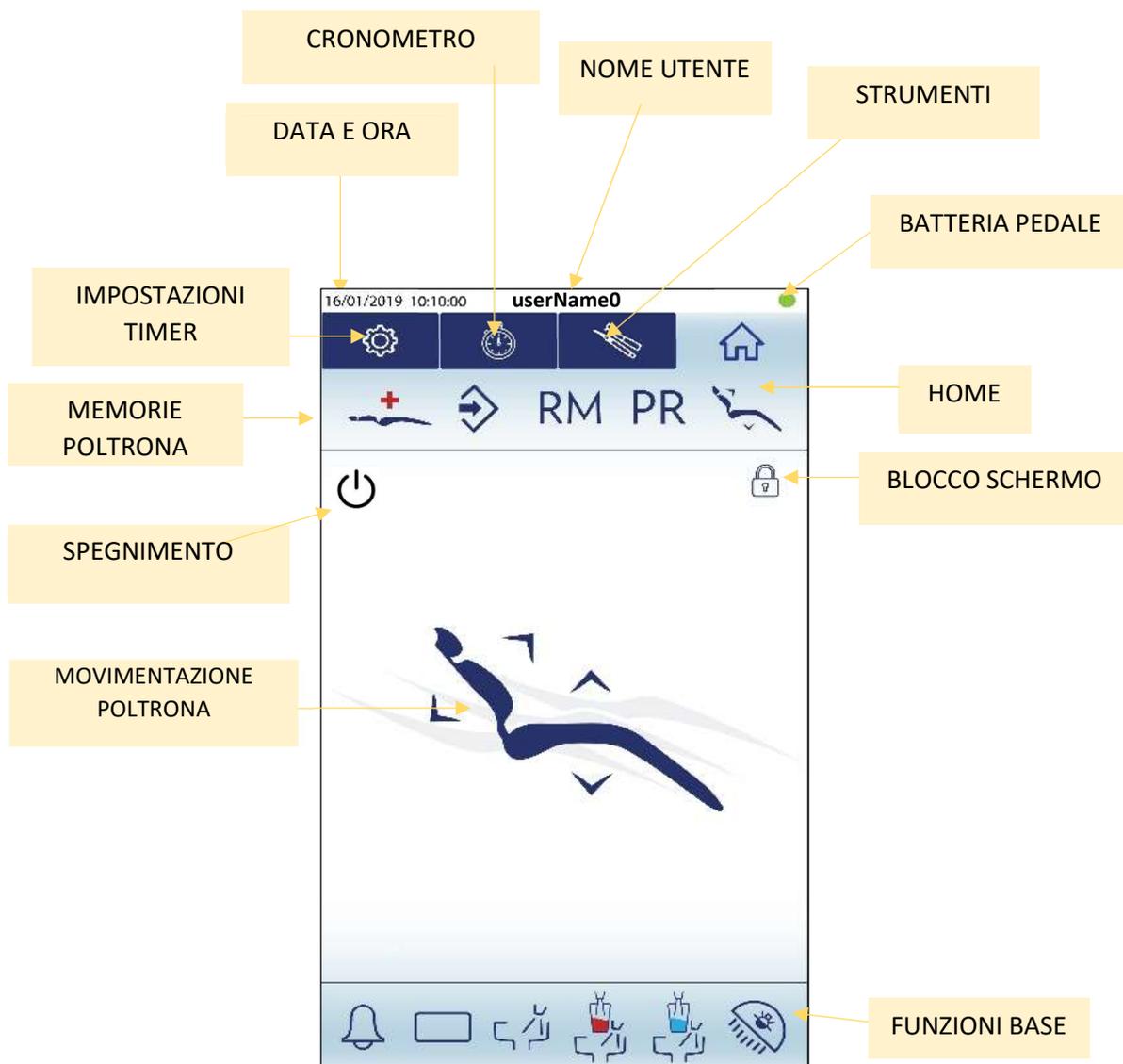
Il riunito è dotato di sistema di priorità di funzionamento degli strumenti: resta attivo solo il primo prelevato escludendo i manipoli a riposo.

Il sistema di **antiretraction fluide (AF)** riduce al minimo il deposito di liquidi o frammenti provenienti dalla zona di lavoro, all'interno dei fori degli spray. Questo consiste nella fuoriuscita di un soffio di aria ogni qualvolta si rilascia la leva del pedale, con la funzione spray strumento on o spray strumento on/off attivi.

**ATTENZIONE:** Quando uno strumento è prelevato dalla sua posizione e viene attivato dal pedale, i comandi della poltrona sono disattivati, questo per evitare movimenti accidentali della poltrona mentre si opera sul paziente.



## 17. TASTIERA DI COMANDO NT



### 17.1 SPEGNIMENTO TOUCH

	<p>Premendo per 5 secondi l'icona, si spegne il pannello touch. Poi è possibile spegnere il riunito dall'interruttore generale.</p>
---	---

### 17.2 BLOCCO SCHERMO / CLEAN

	<p>Premendo per 3 secondi l'icona, si attiva un blocco schermo di 20 secondi per la pulizia del display.</p>
---	--

### 17.3 BATTERIA PEDALE WI-FI

	<p>Indicatore del livello di carica della batteria del pedale WIRELESS. È verde se la batteria è carica e diventa rosso quando è il momento di ricaricare il pedale. Presente esclusivamente con pedale WIRELESS.</p>
---	---

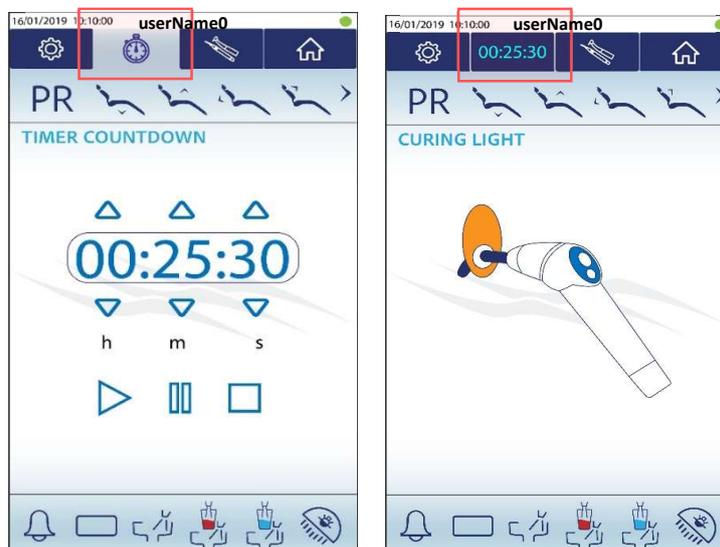
### 17.4 IMPOSTAZIONI DATA E ORA

Sul display, in qualsiasi schermata selezionata, sarà sempre visibile la barra in alto con DATA e ORA. Per impostare data e ora, cliccare sulla barra, si apre una schermata con calendario e impostazione orario. Selezionare data e ora desiderati e cliccare sull'icona in basso a destra per salvare. Se si preme accidentalmente sulla barra data e ora basterà cliccare sull'icona salva senza apportare modifiche oppure premere nuovamente sulla barra.



### 17.5 IMPOSTAZIONE COUNTDOWN

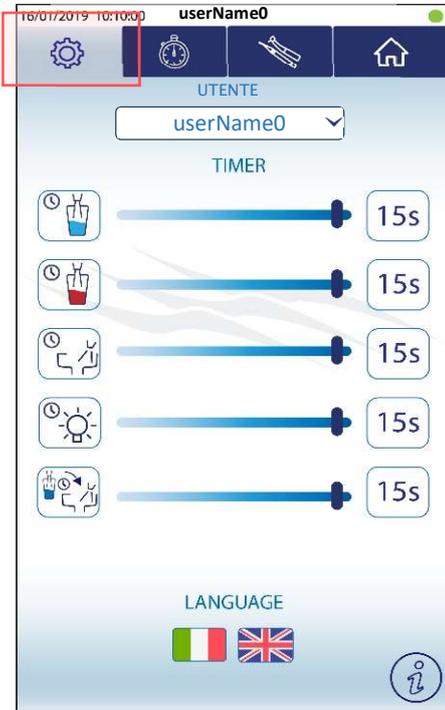
Tramite la cartella COUNTDOWN è possibile impostare il cronometro che fa partire un conto alla rovescia. Al prelevamento degli strumenti, (ad esempio la lampada compositi) il timer countdown continuerà il conteggio e sarà visibile sulla barra cartelle al posto dell'icona cronometro. Alla fine del conto alla rovescia il dispositivo emetterà un suono di avviso.



## 17.6 MENU' IMPOSTAZIONI

Tramite la cartella SETTINGS è possibile impostare i timer relativi ad acqua bicchiere, acqua bacinella e luce LED agli strumenti, inoltre è possibile gestire gli utenti.

### 17.6.1 TIMER

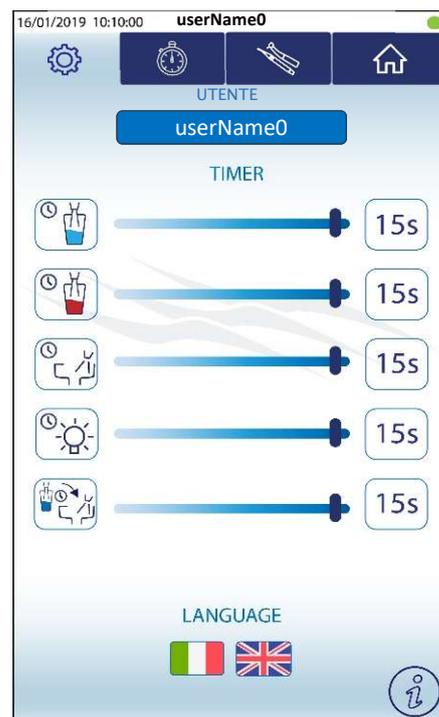
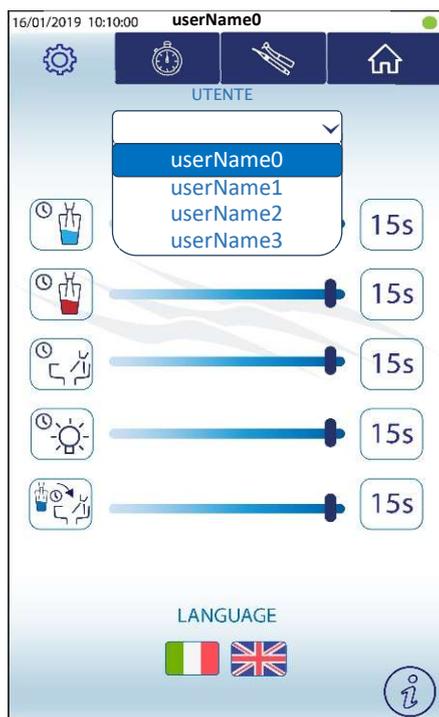


	<b>TIMER ACQUA CALDA AL BICCHIERE</b> Permette la regolazione del tempo di erogazione di acqua calda al bicchiere. Tramite il cursore si può impostare un tempo che va da 1 a 15 secondi. NOT USED
	<b>TIMER ACQUA FREDDA AL BICCHIERE</b> Permette la regolazione del tempo di erogazione di acqua fredda al bicchiere. Tramite il cursore si può impostare un tempo che va da 1 a 15 secondi. NOT USED
	<b>TIMER BACINELLA</b> Permette la regolazione del tempo di erogazione di acqua alla bacinella. Tramite il cursore si può impostare un tempo che va da 1 a 15 secondi. NOT USED
	<b>TIMER FIBRA OTTICA</b> Permette la regolazione del tempo di ritardo nello spegnimento della luce LED agli strumenti. Tramite il cursore si può impostare un tempo che va da 1 a 15 secondi.
	<b>RITARDO BACINELLA</b> Permette di impostare un tempo, fino a 15 secondi, per far ritardare l'erogazione dell'acqua bacinella dopo il riempimento del bicchiere. Spostando il cursore verso il minimo, l'icona segnerà "OFF", quindi l'erogazione bacinella avverrà immediatamente dopo il riempimento bicchiere. NOT USED

### 17.6.2 UTENTI

Il riunito ha la possibilità di gestire fino a 4 utenti. Per ognuno degli utenti verranno memorizzati parametri personalizzati, quali posizioni della poltrona (1, 2, 3, 4), programmi dei micromotori.

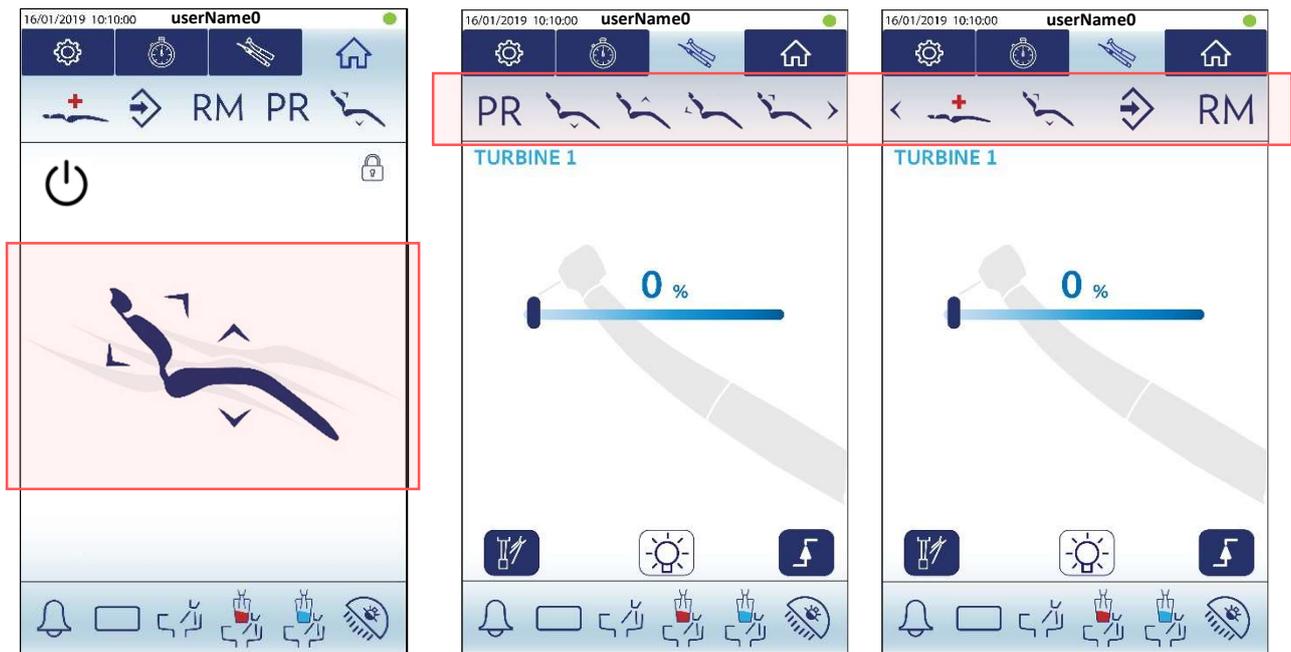
Inoltre si ha la possibilità di rinominare gli utenti applicando una pressione lunga sull'utente selezionato.



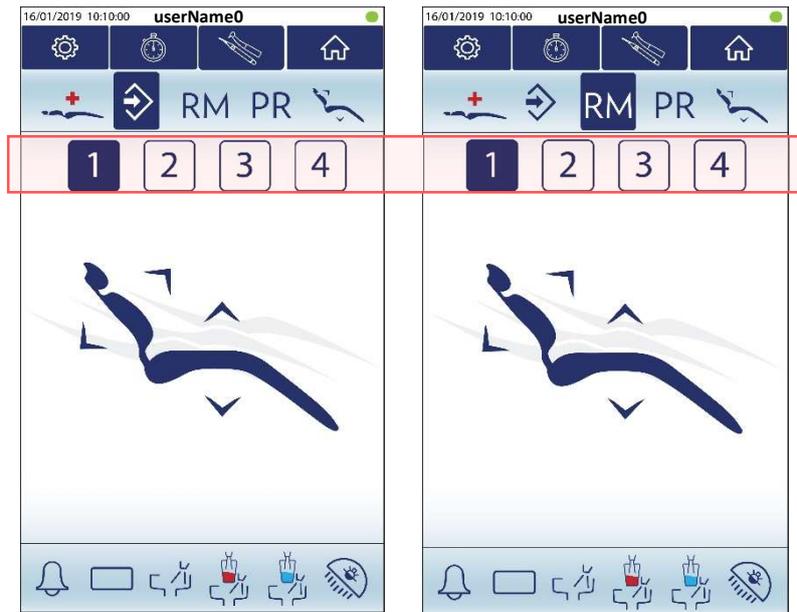
### 17.7 MOVIMENTAZIONI E MEMORIZZAZIONI POLTRONA

In tutte le schermate strumenti è possibile gestire le regolazioni della poltrona e attivare le funzioni base del riunito tramite le icone poste al di sopra e al di sotto della schermata home e delle schermate strumenti.

Nella schermata HOME è possibile movimentare la poltrona tramite le frecce in corrispondenza della poltrona e richiamare le posizioni memorizzate tramite le icone della barra in alto. Nelle schermate strumenti è possibile attivare le stesse funzioni grazie alla barra a scorrimento. Se lo strumento è attivo le movimentazioni poltrona sono bloccate. Se lo strumento è prelevato ma non in funzione, le movimentazioni sono possibili.



		<b>SALITA POLTRONA</b> Fa salire la poltrona. Quando viene richiamata una memoria che prevede questa movimentazione, l'icona si attiva.
		<b>DISCESA POLTRONA</b> Fa scendere la poltrona. Quando viene richiamata una memoria che prevede questa movimentazione, l'icona si attiva.
		<b>DISCESA SCHIENALE</b> Fa scendere lo schienale. Quando viene richiamata una memoria che prevede questa movimentazione, l'icona si attiva.
		<b>SALITA SCHIENALE</b> Fa salire lo schienale. Quando viene richiamata una memoria che prevede questa movimentazione, l'icona si attiva.



	<p><b>MEMORIZZAZIONE</b></p> <p>Tramite questa icona è possibile memorizzare le 4 posizioni della poltrona e personalizzare le posizioni già memorizzate da sistema: posizione di EMERGENZA, posizione di AZZERAMENTO e posizione di RISCIAQUO. Portare la poltrona nella posizione desiderata, premere l'icona MEMORIZZAZIONE, entro 3 secondi premere l'icona in cui si vuole memorizzare la posizione (1, 2, 3, 4 o icone posizioni).</p>
	<p><b>ATTENZIONE: quando si effettuano le memorizzazioni non portare mai seduta e schienale in posizione della loro massima corsa, arretrare di pochi millimetri dal limite massimo della corsa e successivamente memorizzare.</b></p>
RM	<p><b>RICHIAMO MEMORIA</b></p> <p>Richiama le 4 posizioni di lavoro precedentemente memorizzate. Premere l'icona RM ed entro 3 secondi la posizione che si vuole richiamare. Se non si preme una delle posizioni dopo 3 secondi le icone spariscono automaticamente.</p>
PR	<p><b>POSIZIONE DI RISCIAQUO</b></p> <p>Porta lo schienale nella posizione di risciacquo o riposo paziente. Una successiva pressione dell'icona fa ritornare lo schienale nella posizione di partenza. Se dopo aver attivato la posizione non si vuole ritornare a quella precedente, bisogna premere uno dei 4 tasti di movimentazione poltrona, per azzerare la funzione. È possibile personalizzare questa posizione tramite l'icona MEMORIZZAZIONE. Portare lo schienale nella posizione più comoda per il paziente quando deve risciacquare ed entro 3 secondi premere PR. In questo modo si è memorizzata la posizione che verrà attivata ogni qual volta viene premuta questa icona.</p>
	<p><b>AZZERAMENTO</b></p> <p>Porta la poltrona alla posizione di salita e discesa paziente. È possibile personalizzare questa posizione tramite l'icona MEMORIZZAZIONE. Portare la poltrona nella posizione più comoda per la discesa/salita del paziente ed entro 3 secondi premere AZZERAMENTO. In questo modo si è memorizzata la posizione che verrà attivata ogni qual volta viene premuta questa icona.</p>
	<p><b>EMERGENZA</b></p> <p>Porta la poltrona in posizione di Trendelemburg. È possibile personalizzare questa posizione tramite l'icona MEMORIZZAZIONE. Portare la poltrona nella posizione desiderata ed entro 3 secondi premere EMERGENZA. In questo modo si è memorizzata la posizione che verrà attivata ogni qual volta viene premuta questa icona.</p>

## 17.8 POSIZIONAMENTO SCHIENALE MOTORIZZATO

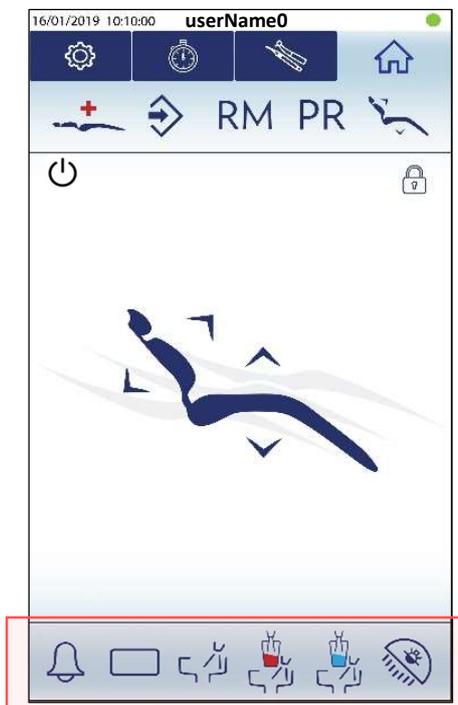
Per utilizzare la funzione di posizionamento automatico dello schienale in una delle tre posizioni disponibili è necessario che la poltrona sia libera e il paziente non vi sia seduto, quindi cliccare sull'icona dello schienale posta in basso a sinistra nel display (Fig. A) e selezionare l'altezza desiderata tra:

- **Short** (ideale per i bambini e le persone con una statura sotto la media);
- **Medium** (adatto per le persone con un'altezza nella media);
- **Tall** (adatto per le persone con un'altezza particolarmente elevata).

Una volta scelta l'altezza desiderata lo schienale si posizionerà automaticamente nella posizione ideale e sul display verrà visualizzata l'opzione schienale scelta. (Fig.B)



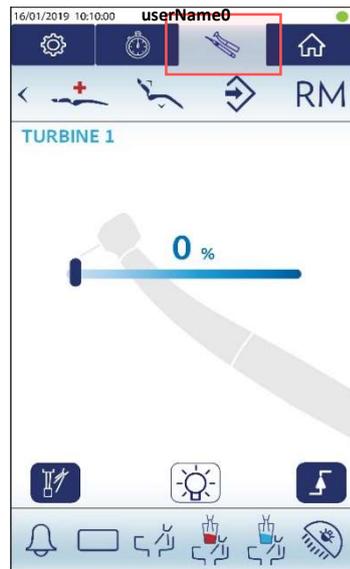
**17.9 FUNZIONI BASE**



	<p><b>CHIAMATA ASSISTENTE / APRIPORTA</b>                  È possibile associare questo comando ad un dispositivo esterno a bassa tensione, che può essere, ad esempio, un dispositivo sonoro collocato in un'altra stanza o un dispositivo di apertura automatica della porta.</p>
	<p><b>NEGATIVOSCOPIO</b>                  Attiva/disattiva la schermata negativoscopio.</p>
	<p><b>ACQUA BACINELLA</b>                  Attiva l'acqua alla bacinella per un tempo impostato (per le impostazioni timer bacinella vedere paragrafo 17.6.1 TIMER). NOT USED</p>
	<p><b>ACQUA CALDA BICCHIERE E BACINELLA</b>                  Riempie di acqua calda il bicchiere e successivamente attiva il lavaggio nella bacinella per un tempo impostato e dopo un tempo impostato. (per le impostazioni timer bicchiere e bacinella vedere paragrafo 17.6.1 TIMER).                  Premendo nuovamente l'icona si interrompe l'erogazione. NOT USED</p>
	<p><b>ACQUA FREDDA BICCHIERE E BACINELLA</b>                  Riempie di acqua fredda il bicchiere e successivamente attiva il lavaggio nella bacinella per un tempo impostato e dopo un tempo impostato (per le impostazioni timer bicchiere e bacinella vedere paragrafo 17.6.1 TIMER).                  Premendo nuovamente l'icona si interrompe l'erogazione. NOT USED</p>
	<p><b>LAMPADA OPERATORE</b>                  Accende/spegne la lampada operatore. Se spenta, con il richiamo delle posizioni memorizzate (1, 2, 3, 4) si accende automaticamente. Se accesa, attivando le posizioni di RISCIAQUO e AZZERAMENTO, si spegne a fine corsa.</p>

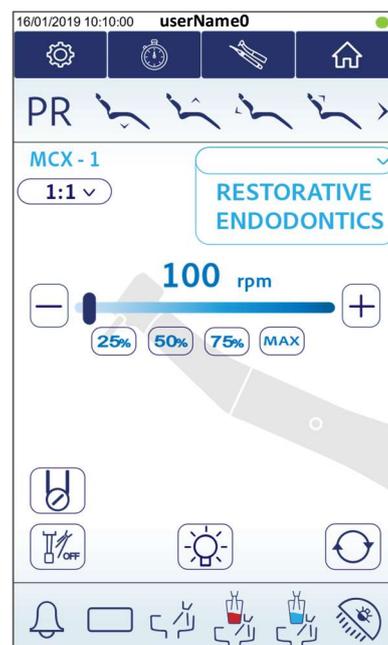
### 18. STRUMENTI

Tutte le funzioni e i parametri relativi agli strumenti si possono impostare e gestire dalla schermata che si attiva automaticamente prelevando lo strumento, oppure, con strumento a riposo, accedendo alla cartella "STRUMENTI". Da questa cartella è possibile accedere alle schermate di tutti gli strumenti presenti in faretra e cambiarne le impostazioni senza dover prelevare lo strumento. I parametri salvati nella cartella strumenti sono attivi direttamente all'utilizzo dello strumento. Le schermate strumenti sono nello stesso ordine della disposizione degli strumenti in faretra. Per passare da uno strumento all'altro scorrere verso destra o verso sinistra.



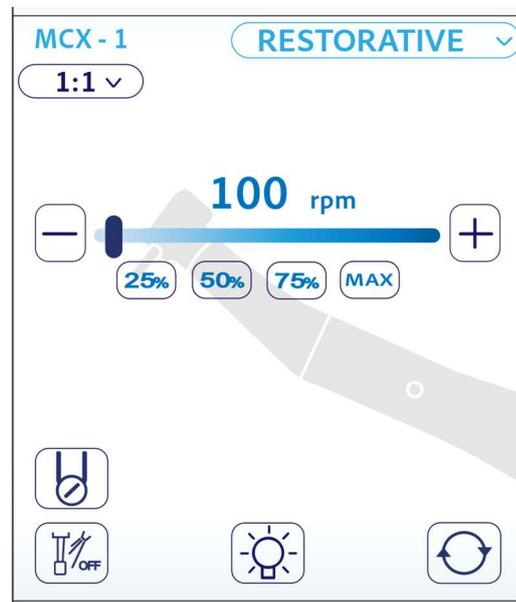
### 19. MICROMOTORE MCX BIEN AIR

Si preleva dal suo alloggiamento, viene attivato e regolato dalla leva del pedale. Ha la possibilità di essere utilizzato in due diverse modalità: Restorative e Endodontics, le funzioni sono selezionabili dal menù a tendina in alto a destra.



### 19.1 MODALITÀ RESTORATIVE

In modalità Restorative è possibile regolare i giri reali del micromotore, il tipo di manipolo utilizzato, gestire la pompa peristaltica, lo spray, la fibra ottica e l'inversione dei giri del micromotore. Attivando la leva del pedale il micromotore gira in maniera progressiva dal minimo dei giri al valore impostato.



### FUNZIONI

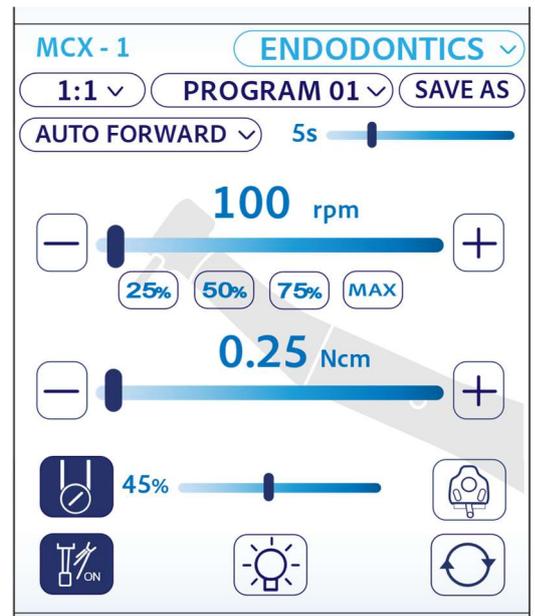
<p><b>MCX - 1</b></p>	<p><b>STRUMENTO.</b> Indica quale strumento si sta utilizzando, nel caso in cui ci siano più strumenti uguali l'indicatore segnerà 1 / 2 / 3 rispetto alla posizione in faretra.</p>
<p>1:1 v</p>	<p><b>TIPO DI MANIPOLO.</b> Premendo questa icona è possibile selezionare quale tipo di manipolo riduttore o moltiplicatore si sta utilizzando sul micromotore. Al variare del rapporto varierà il numero dei giri reali del micromotore. (per la lista dei manipoli e i rispettivi giri del micromotore vedere paragrafo 46)</p>
<p>100 rpm</p> <p>25% 50% 75% MAX</p>	<p><b>INDICATORE DEI GIRI REALI DEL MICROMOTORE.</b> Attivando la leva del pedale il micromotore gira in maniera progressiva dal minimo dei giri al valore impostato. I giri possono essere regolati dal cursore, dai tasti + e - e dai tasti di scelta rapida. Il limite dei giri del micromotore dipende dal rapporto del manipolo utilizzato. (per i valori dei giri associati al rapporto dei manipoli vedere paragrafo 46)</p>
	<p><b>POMPA PERISTALTICA.</b> Se non presente sul riunito l'icona sarà disattiva, se presente, accende o spegne la pompa peristaltica. All'attivazione comparirà una barra da cui poter regolare la percentuale di flusso di acqua distillata. Per la corretta erogazione deve essere attivo anche lo spray agli strumenti.</p>
	<p>Spray agli strumenti. <b>SPRAY ON:</b> Spray aria-acqua attivo quando la leva del pedale si sposta a destra. Se si preme di nuovo si attiva la funzione <b>SPRAY ON/OFF:</b> si avrà lo spray aria-acqua quando si sposta la leva del pedale verso destra e contemporaneamente si preme verso il basso la leva in acciaio. Se si preme di nuovo si disattiva la funzione, <b>SPRAY OFF.</b></p>
	<p><b>FIBRA OTTICA.</b> Accensione/spegnimento della luce LED sul manipolo se presente la fibra ottica agli strumenti. Per la regolazione del ritardo dello spegnimento del LED vedere paragrafo 17.6.1 TIMER</p>
	<p><b>INVERSIONE DEI GIRI DEL MICROMOTORE.</b> Questa funzione inverte i giri del micromotore.</p>

## 19.2 MODALITÀ ENDODONTICS

In modalità Endodontics è possibile regolare i giri reali del micromotore, il valore del Torque, il tipo di manipolo utilizzato, attivare le funzioni di auto reverse, auto stop e auto forward con relativo time di reverse e cruise control, gestire la pompa peristaltica, lo spray, la fibra ottica e l'inversione dei giri del micromotore.

Tutti questi parametri sono memorizzabili in 10 programmi personalizzabili e richiamabili.

Attivando la leva del pedale, indipendentemente dalla sua posizione, il micromotore gira alla velocità impostata.



### FUNZIONI

<b>MCX - 1</b>	<b>STRUMENTO.</b> Indica quale strumento si sta utilizzando, nel caso in cui ci siano più strumenti uguali l'indicatore segnerà 1 / 2 / 3 rispetto alla posizione in faretra.
<b>1:1</b>	<b>RAPPORTO MANIPOLO.</b> Premendo questa icona è possibile scegliere quale tipo di riduttore o moltiplicatore si sta utilizzando sul micromotore. Al variare del rapporto varierà il numero dei giri reali e i limiti del torque del micromotore. (per i valori specifici di velocità e torque rispetto ai manipoli utilizzati vedere paragrafo 46)
<b>PROGRAM 01</b>	<b>MENU' PROGRAMMI.</b> Indica il programma selezionato. (vedere paragrafo 20.4)
<b>AUTO FORWARD</b> 5s	<b>AUTO FORWARD.</b> Quando si porta la leva del pedale verso destra, il micromotore gira in senso orario, inverte la rotazione quando raggiunge il torque impostato per il tempo impostato tramite la barra a scorrimento e ritorna a girare nel senso orario. Esclusivamente con questa funzione è possibile attivare il comando CRUISE CONTROL.
<b>AUTO REVERSE</b>	<b>AUTO REVERSE.</b> Quando si porta la leva del pedale verso destra il micromotore gira in senso orario, inverte la rotazione quando raggiunge il torque impostato finchè non si lascia il pedale.
<b>AUTO STOP</b>	<b>AUTO STOP.</b> Quando si porta la leva del pedale verso destra il micromotore gira in senso orario, si ferma quando raggiunge il torque impostato. Per far ripartire la rotazione bisogna portare a zero la leva del pedale e riportarla verso destra.

	<p><b>GIRI REALI DEL MICROMOTORE.</b> Attivando la leva del pedale, indipendentemente dalla sua posizione, il micromotore gira alla velocità impostata. Possono essere regolati dal cursore, dai tasti + e - e dai tasti di scelta rapida. Il limite dei giri del micromotore dipende dal rapporto del manipolo utilizzato. (per i valori dei giri associati al rapporto dei manipoli vedere paragrafo 46)</p>
	<p><b>VALORE DEL TORQUE.</b> Valore impostabile che varia dai 0,25Ncm ai 53Ncm, rispetto al manipolo utilizzato (per i valori della torque associati al rapporto dei manipoli vedere paragrafo 46). Al raggiungimento della resistenza impostata il micromotore si comporterà rispetto al tipo di funzione attivata (AUTO FORWARD, AUTO STOP e AUTO REVERSE).</p>
	<p><b>POMPA PERISTALTICA.</b> Se non presente sul riunito l'icona sarà disattiva, se presente, accende o spegne la pompa peristaltica. All'attivazione comparirà una barra da cui poter regolare la percentuale di flusso di acqua distillata. Per la corretta erogazione deve essere attivo anche lo spray agli strumenti.</p>
	<p><b>CRUISE CONTROL.</b> Esclusivamente in modalità ENDODONTICS e con funzione AUTO FORWARD attiva. Questa funzione permette al micromotore di continuare a girare anche se, dopo averlo attivato dalla leva pedale a destra, si lascia la leva del pedale.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Attivare la funzione cruise control premendo l'icona;</li> <li>- Una volta premuta l'icona, comparirà un pop up di avviso per assicurarsi che l'attivazione di tale funzione sia voluta, premere SI;</li> <li>- L'icona attivata lampeggerà di colore rosso;</li> <li>- Spostare la leva a destra per azionare il micromotore</li> <li>- Lasciare il pedale, il micromotore continuerà a girare;</li> <li>- Per fermare il micromotore con la funzione attiva portare la leva pedale verso destra;</li> <li>- Per disattivare questa impostazione ripremere sull'icona.</li> </ul>
	<p><b>ATTENZIONE: prestare particolare attenzione al micromotore durante l'utilizzo con questa funzione attiva, ricordarsi che il micromotore continuerà a girare se non viene disattivata. Potrebbe essere pericoloso per l'operatore e per il paziente se non utilizzata con cognizione.</b></p>
	<p>Spray agli strumenti. <b>SPRAY ON:</b> Spray aria-acqua attivo quando la leva del pedale si sposta a destra. Se si preme di nuovo si attiva la funzione <b>SPRAY ON/OFF:</b> si avrà lo spray aria-acqua quando si sposta la leva del pedale verso destra e contemporaneamente si preme verso il basso la leva in acciaio. Se si preme di nuovo si disattiva la funzione, <b>SPRAY OFF.</b></p>
	<p><b>FIBRA OTTICA.</b> Accensione/spengimento luce LED sul manipolo se presente la fibra ottica. Per la regolazione del ritardo dello spegnimento del LED vedere paragrafo 17.6.1 TIMER.</p>
	<p><b>INVERSIONE DEI GIRI DEL MICROMOTORE.</b> Questa funzione inverte i giri del micromotore.</p>

## 20. MICROMOTORE MX2 BIEN AIR

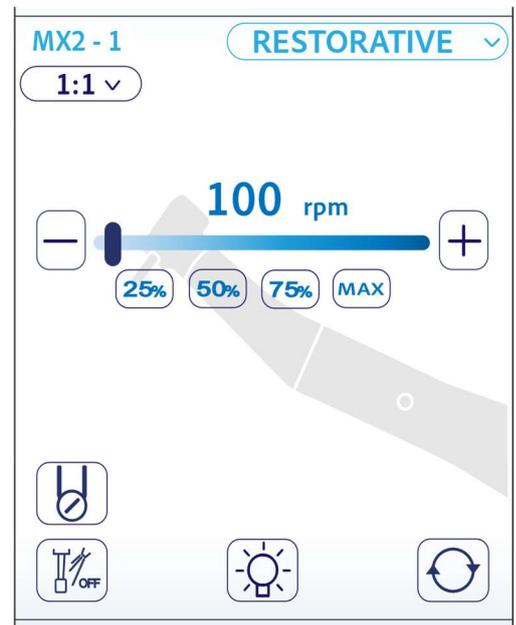
Si preleva dal suo alloggiamento e viene attivato dalla leva del pedale. Ha la possibilità di essere utilizzato in tre diverse modalità: Restorative, Endodontics e Surgery, le funzioni sono selezionabili dal menù a tendina in alto a destra.



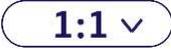
## 20.1 MODALITÀ RESTORATIVE

In modalità restorative è possibile regolare i giri reali del micromotore, il tipo di manipolo utilizzato, gestire la pompa peristaltica, lo spray, la fibra ottica e l'inversione dei giri del micromotore.

Attivando la leva del pedale il micromotore gira in maniera progressiva dal minimo dei giri al valore impostato.



### FUNZIONI

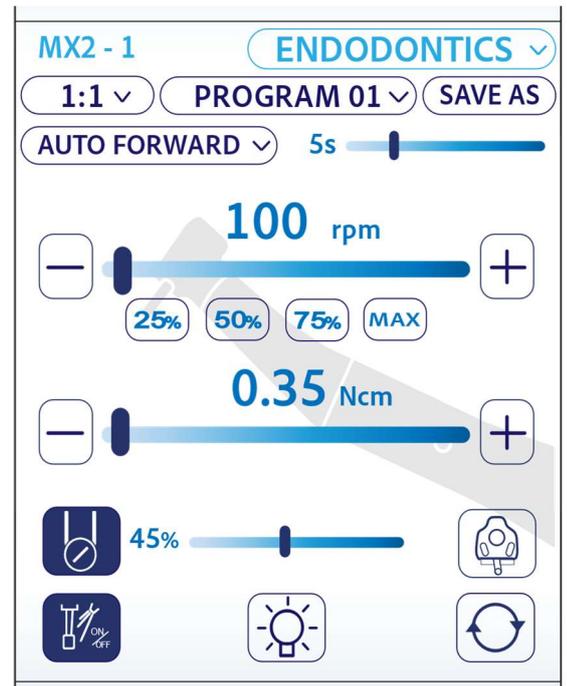
	<p><b>STRUMENTO.</b> Indica quale strumento si sta utilizzando, nel caso in cui ci siano più strumenti uguali l'indicatore segnerà 1 / 2 / 3 rispetto alla posizione in faretra.</p>
	<p><b>TIPO DI MANIPOLO.</b> Premendo questa icona è possibile selezionare quale tipo di manipolo riduttore o moltiplicatore si sta utilizzando sul micromotore. Al variare del rapporto varierà il numero dei giri reali del micromotore. (per la lista dei manipoli e i rispettivi giri del micromotore vedere paragrafo 46)</p>
	<p><b>INDICATORE DEI GIRI REALI DEL MICROMOTORE.</b> Attivando la leva del pedale il micromotore gira in maniera progressiva dal minimo dei giri al valore impostato. I giri possono essere regolati dal cursore, dai tasti + e - e dai tasti di scelta rapida. Il limite dei giri del micromotore dipende dal rapporto del manipolo utilizzato. (per i valori dei giri associati al rapporto dei manipoli vedere paragrafo 46).</p>
	<p><b>POMPA PERISTALTICA.</b> Se non presente sul riunito l'icona sarà disattiva, se presente, accende o spegne la pompa peristaltica. All'attivazione comparirà una barra da cui poter regolare la percentuale di flusso di acqua distillata. Per la corretta erogazione deve essere attivo anche lo spray agli strumenti.</p>
	<p>Spray agli strumenti. <b>SPRAY ON:</b> Spray aria-acqua attivo quando la leva del pedale si sposta a destra. Se si preme di nuovo si attiva la funzione <b>SPRAY ON/OFF:</b> si avrà lo spray aria-acqua quando si sposta la leva del pedale verso destra e contemporaneamente si preme verso il basso la leva in acciaio. Se si preme di nuovo si disattiva la funzione, <b>SPRAY OFF.</b></p>
	<p><b>FIBRA OTTICA.</b> Accensione/spegnimento della luce LED sul manipolo se presente la fibra ottica agli strumenti. Per la regolazione del ritardo dello spegnimento del LED vedere paragrafo 17.6.1 TIMER.</p>
	<p><b>INVERSIONE DEI GIRI DEL MICROMOTORE.</b> Questa funzione inverte i giri del micromotore.</p>

## 20.2 MODALITÀ ENDODONTICS

In modalità Endodontics è possibile regolare i giri reali del micromotore, il valore del Torque, il tipo di manipolo utilizzato, attivare le funzioni di auto reverse, auto stop e auto forward con relativo time di reverse e cruise control, la modalità Reciprocal quando presente, gestire la pompa peristaltica, lo spray, la fibra ottica e l'inversione dei giri del micromotore.

Tutti questi parametri sono memorizzabili in 10 programmi personalizzabili e richiamabili.

Attivando la leva del pedale, indipendentemente dalla sua posizione, il micromotore gira alla velocità impostata.



### FUNZIONI

<p><b>MX2 - 1</b></p>	<p><b>STRUMENTO.</b> Indica quale strumento si sta utilizzando, nel caso in cui ci siano più strumenti uguali l'indicatore segnerà 1 / 2 / 3 rispetto alla posizione in faretra.</p>
<p><b>1:1</b></p>	<p><b>RAPPORTO MANIPOLO.</b> Premendo questa icona è possibile scegliere quale tipo di riduttore o moltiplicatore si sta utilizzando sul micromotore. Al variare del rapporto varierà il numero dei giri reali e i limiti del torque del micromotore. (per i valori specifici di velocità e torque rispetto ai manipoli utilizzati vedere paragrafo 46).</p>
<p><b>PROGRAM 01</b></p>	<p><b>MENU' PROGRAMMI.</b> Indica il programma selezionato. (vedere paragrafo 20.4)</p>
<p><b>AUTO FORWARD</b> 5s</p>	<p><b>AUTO FORWARD.</b> Quando si porta la leva del pedale verso destra, il micromotore gira in senso orario, inverte la rotazione quando raggiunge il torque impostato per il tempo impostato tramite la barra a scorrimento e ritorna a girare nel senso orario. Esclusivamente con questa funzione è possibile attivare il comando CRUISE CONTROL.</p>
<p><b>AUTO REVERSE</b></p>	<p><b>AUTO REVERSE.</b> Quando si porta la leva del pedale verso destra il micromotore gira in senso orario, inverte la rotazione quando raggiunge il torque impostato finchè non si lascia il pedale.</p>
<p><b>AUTO STOP</b></p>	<p><b>AUTO STOP.</b> Quando si porta la leva del pedale verso destra il micromotore gira in senso orario, si ferma quando raggiunge il torque impostato. Per far ripartire la rotazione bisogna portare a zero la leva del pedale e riportarla verso destra.</p>
<p><b>RECIPROCAL</b></p>	<p><b>RECIPROCANTE.</b> Con questa funzione il motore girerà con movimenti di rotazione alternata, con velocità dei giri e torque preimpostati in automatico. Quando è attiva questa modalità non è possibile apportare modifiche agli altri parametri.</p>

	<p><b>GIRI REALI DEL MICROMOTORE.</b> Attivando la leva del pedale, indipendentemente dalla sua posizione, il micromotore gira alla velocità impostata. Possono essere regolati dal cursore, dai tasti + e - e dai tasti di scelta rapida. Il limite dei giri del micromotore dipende dal rapporto del manipolo utilizzato. (per i valori dei giri associati al rapporto dei manipoli vedere paragrafo 46)</p>
	<p><b>VALORE DEL TORQUE.</b> Valore impostabile che varia rispetto al manipolo utilizzato da un minimo di 0,35 Ncm ad un massimo di 8 Ncm (per i valori del torque associati al rapporto dei manipoli vedere paragrafo 46). Al raggiungimento della resistenza impostata il micromotore si comporterà rispetto al tipo di funzione attivata (AUTO FORWARD, AUTO STOP e AUTO REVERSE).</p>
	<p><b>POMPA PERISTALTICA.</b> Se non presente sul riunito l'icona sarà disattiva, se presente, accende o spegne la pompa peristaltica. All'attivazione comparirà una barra da cui poter regolare la percentuale di flusso di acqua distillata. Per la corretta erogazione deve essere attivo anche lo spray agli strumenti.</p>
	<p><b>CRUISE CONTROL.</b> Esclusivamente in modalità ENDODONTICS e con funzione AUTO FORWARD attiva. Questa funzione permette al micromotore di continuare a girare anche se, dopo averlo attivato dalla leva pedale a destra, si lascia la leva del pedale.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Attivare la funzione cruise control premendo l'icona;</li> <li>- Una volta premuta l'icona, comparirà un pop up di avviso per assicurarsi che l'attivazione di tale funzione sia voluta, premere SI;</li> <li>- L'icona attivata lampeggerà di colore rosso;</li> <li>- Spostare la leva a destra per azionare il micromotore</li> <li>- Lasciare il pedale, il micromotore continuerà a girare;</li> <li>- Per fermare il micromotore con la funzione attiva portare la leva pedale verso destra;</li> <li>- Per disattivare questa impostazione ripremere sull'icona.</li> </ul>
	<p><b>ATTENZIONE: prestare particolare attenzione al micromotore durante l'utilizzo con questa funzione attiva, ricordarsi che il micromotore continuerà a girare se non viene disattivata. Potrebbe essere pericoloso per l'operatore e per il paziente se non utilizzata con cognizione.</b></p>
	<p>Spray agli strumenti. <b>SPRAY ON:</b> Spray aria-acqua attivo quando la leva del pedale si sposta a destra. Se si preme di nuovo si attiva la funzione <b>SPRAY ON/OFF:</b> si avrà lo spray aria-acqua quando si sposta la leva del pedale verso destra e contemporaneamente si preme verso il basso la leva in acciaio. Se si preme di nuovo si disattiva la funzione, <b>SPRAY OFF.</b></p>
	<p><b>FIBRA OTTICA.</b> Accensione/spegnimento luce LED sul manipolo se presente la fibra ottica. Per la regolazione del ritardo dello spegnimento del LED vedere paragrafo 17.6.1 TIMER.</p>
	<p><b>INVERSIONE DEI GIRI DEL MICROMOTORE.</b> Questa funzione inverte i giri del micromotore.</p>

### 20.3 MODALITÀ SURGERY

In modalità surgery è possibile regolare i giri reali del micromotore, il valore del Torque, il tipo di manipolo utilizzato, attivare le funzioni di auto reverse, auto stop e auto forward con relativo time di reverse, gestire la pompa peristaltica, lo spray, la fibra ottica e l'inversione dei giri del micromotore.

Tutti questi parametri sono memorizzabili in 10 programmi personalizzabili e richiamabili.

Attivando la leva del pedale il micromotore gira in maniera progressiva dal minimo dei giri al valore impostato.



#### FUNZIONI

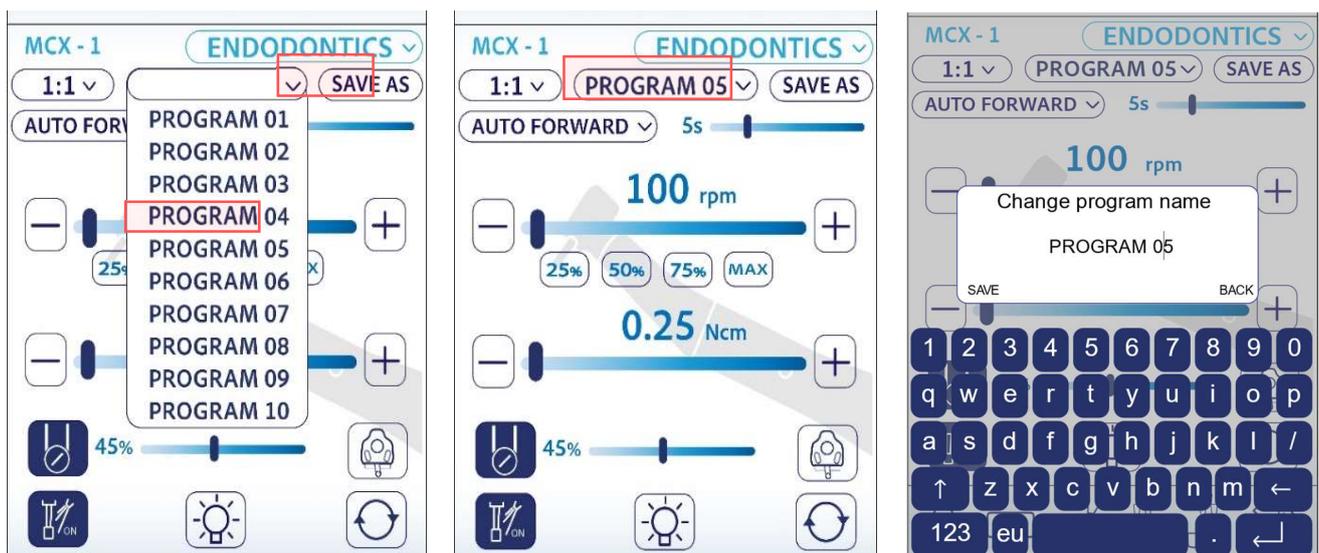
<p><b>MX2 - 1</b></p>	<p><b>STRUMENTO.</b> Indica quale strumento si sta utilizzando, nel caso in cui ci siano più strumenti uguali l'indicatore segnerà 1 / 2 / 3 rispetto alla posizione in faretra.</p>
<p><b>1:1</b> ▾</p>	<p><b>RAPPORTO MANIPOLO.</b> Premendo questa icona è possibile scegliere quale tipo di riduttore o moltiplicatore si sta utilizzando sul micromotore. Al variare del rapporto varierà il numero dei giri reali e i limiti del torque del micromotore. (per i valori specifici di velocità e torque rispetto ai manipoli utilizzati vedere paragrafo 46)</p>
<p><b>PROGRAM 01</b> ▾</p>	<p><b>MENU' PROGRAMMI.</b> Indica il programma selezionato. (vedere paragrafo 20.4)</p>
<p><b>AUTO FORWARD</b> ▾</p> <p>5s</p>	<p><b>AUTO FORWARD.</b> Quando si porta la leva del pedale verso destra, il micromotore gira in senso orario, inverte la rotazione quando raggiunge il torque impostato per il tempo impostato tramite la barra a scorrimento e ritorna a girare nel senso orario. Esclusivamente con questa funzione è possibile attivare il comando CRUISE CONTROL.</p>
<p><b>AUTO REVERSE</b> ▾</p>	<p><b>AUTO REVERSE.</b> Quando si porta la leva del pedale verso destra il micromotore gira in senso orario, inverte la rotazione quando raggiunge il torque impostato finchè non si lascia il pedale.</p>
<p><b>AUTO STOP</b> ▾</p>	<p><b>AUTO STOP.</b> Quando si porta la leva del pedale verso destra il micromotore gira in senso orario, si ferma quando raggiunge il torque impostato. Per far ripartire la rotazione bisogna portare a zero la leva del pedale e riportarla verso destra.</p>
<p><b>100 rpm</b></p> <p>25% 50% 75% MAX</p>	<p><b>GIRI REALI DEL MICROMOTORE.</b> Attivando la leva del pedale il micromotore gira in maniera progressiva dal minimo dei giri al valore impostato. Possono essere regolati dal cursore, dai tasti + e - e dai tasti di scelta rapida. Il limite dei giri del micromotore dipende dal rapporto del manipolo utilizzato. (per i valori dei giri associati al rapporto dei manipoli vedere paragrafo 46)</p>
<p><b>0.35 Ncm</b></p>	<p><b>VALORE DEL TORQUE.</b> Valore impostabile che varia dai 0,35 Ncm ai 53Ncm, rispetto al manipolo utilizzato (per i valori del torque associati al rapporto dei manipoli vedere paragrafo 46). Al raggiungimento della resistenza impostata il micromotore si comporterà rispetto al tipo di funzione attivata (AUTO FORWARD, AUTO STOP e AUTO REVERSE).</p>

	<p><b>POMPA PERISTALTICA.</b> Se non presente sul riunito l'icoma sarà disattiva, se presente, accende o spegne la pompa peristaltica. All'attivazione comparirà una barra da cui poter regolare la percentuale di flusso di acqua distillata. Per la corretta erogazione deve essere attivo anche lo spray agli strumenti.</p>
	<p>Spray agli strumenti. <b>SPRAY ON:</b> Spray aria-acqua attivo quando la leva del pedale si sposta a destra. Se si preme di nuovo si attiva la funzione <b>SPRAY ON/OFF:</b> si avrà lo spray aria-acqua quando si sposta la leva del pedale verso destra e contemporaneamente si preme verso il basso la leva in acciaio. Se si preme di nuovo si disattiva la funzione, <b>SPRAY OFF.</b></p>
	<p><b>FIBRA OTTICA.</b> Accensione/spengimento luce LED sul manipolo se presente la fibra ottica. Per la regolazione del ritardo dello spegnimento del LED vedere paragrafo 17.6.1 TIMER.</p>
	<p><b>INVERSIONE DEI GIRI DEL MICROMOTORE.</b> Questa funzione inverte i giri del micromotore. Solo nella modalità Surgery, attivando questa icoma, sarà possibile invertire i giri del micromotore anche dal pedale.</p>

## 20.4 MEMORIZZAZIONE PROGRAMMI

È possibile salvare fino a 10 programmi diversi per richiamare specifiche combinazioni di funzioni e parametri impostati:

- Impostare valori e parametri desiderati sulla schermata;
- Premere SAVE AS e subito dopo il nome del programma a cui si vuole associare la schermata;
- Tenendo premuto il nome del programma impostato, si può modificare il nome tramite l'apposita tastiera;
- Con qualsiasi modifica dei parametri sulla schermata, il nome del programma non sarà più visibile perché non più associato a quel tipo di impostazioni.

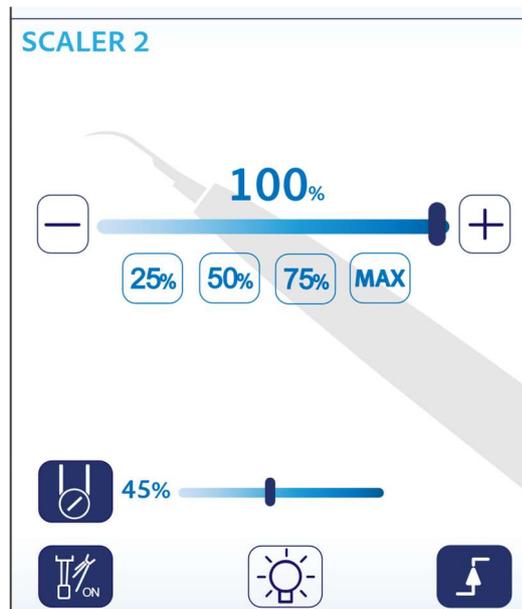


## 21. ABLATORE

Si preleva dal suo alloggiamento, viene attivato e regolato dalla leva del pedale.

Si utilizzano punte per profilassi e conservativa.

In tutte le varianti c'è la possibilità di scegliere tra modalità diretta o proporzionale.



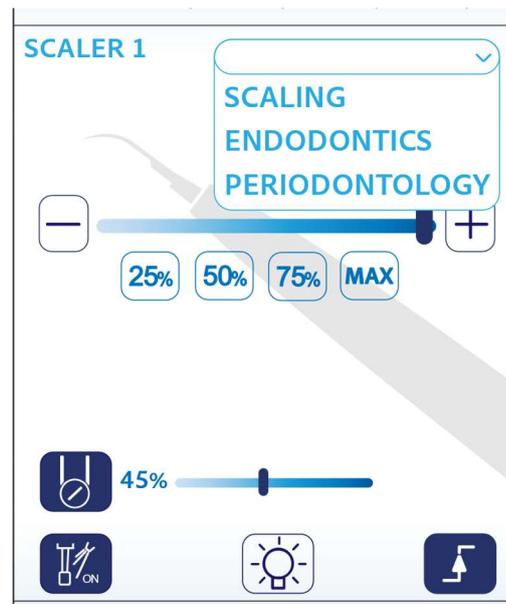
### FUNZIONI

<p><b>SCALER 2</b></p>	<p><b>STRUMENTO.</b> Indica quale strumento si sta utilizzando. Il numero segnalato indica le due diverse tipologie di ablatore. SCALER 2: quando si utilizza l'ablatore senza modalità ENDO. SCALER 1: nel caso in cui si utilizzi ablatore Satelec con modalità ENDO e PARO.</p>
	<p><b>REGOLATORE DELLA POTENZA DELL'ABLATORE.</b> Il Campo di regolazione va da 0 a 100 in percentuale. Può essere regolata dal cursore, dai tasti + e - e dai tasti di scelta rapida. Può essere gestita in modalità diretta o proporzionale.</p>
	<p><b>MODALITÀ DIRETTA.</b> In modalità diretta la velocità impostata dell'ablatore sarà raggiunta automaticamente con l'attivazione della leva del pedale. Se si preme di nuovo si attiva la funzione proporzionale:</p>
	<p><b>MODALITÀ PROPORZIONALE.</b> In modalità proporzionale la velocità dell'ablatore si regola dalla leva del pedale: quando questa si trova nella posizione di zero l'ablatore è fermo, spostandola verso destra e per tutta la sua corsa, si avrà la regolazione progressiva della velocità da un minimo ad un massimo.</p>
	<p><b>POMPA PERISTALTICA.</b> Se non presente sul riunito l'icona sarà disattiva, se presente, accende o spegne la pompa peristaltica. All'attivazione comparirà una barra da cui poter regolare la percentuale di flusso di acqua distillata. Per la corretta erogazione deve essere attivo anche lo spray agli strumenti.</p>
	<p>Spray agli strumenti. <b>SPRAY ON:</b> Spray aria-acqua attivo quando la leva del pedale si sposta a destra. Se si preme di nuovo si attiva la funzione <b>SPRAY ON/OFF:</b> si avrà lo spray aria-acqua quando si sposta la leva del pedale verso destra e contemporaneamente si preme verso il basso la leva in acciaio. Se si preme di nuovo si disattiva la funzione, <b>SPRAY OFF.</b></p>
	<p><b>FIBRA OTTICA.</b> Accensione/spegnimento luce LED sul manipolo se presente la fibra ottica. Per la regolazione del ritardo dello spegnimento del LED vedere paragrafo 17.6.1 TIMER.</p>

## 22. ABLATORE ENDO (SATELEC)

Ha la possibilità di essere utilizzato in 3 diverse modalità selezionabili dal menù a tendina in alto a destra:

- con la funzione “ENDODONTICS”, si utilizzano punte endodontiche.
- con la funzione “PERIODONTOLOGY”, si utilizzano punte parodontali.
- con la funzione “SCALING”, si utilizzano punte per profilassi e conservativa (per tutti i modelli di ablatore).

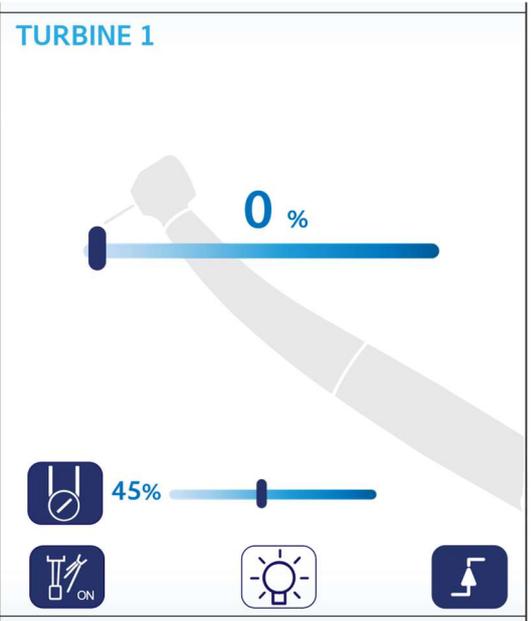


### FUNZIONI

<p><b>SCALER 2</b></p>	<p><b>STRUMENTO.</b> Indica quale strumento si sta utilizzando. Il numero segnalato indica le due diverse tipologie di ablatore. SCALER 2: quando si utilizza l’ablatore senza modalità ENDO. SCALER 1: nel caso in cui si utilizzi ablatore Satelec con modalità ENDO e PARO.</p>
	<p><b>REGOLATORE DELLA POTENZA DELL’ABLATORE.</b> Il Campo di regolazione va da 0 a 100 in percentuale. Può essere regolata dal cursore, dai tasti + e – e dai tasti di scelta rapida. Può essere gestita in modalità diretta o proporzionale.</p>
	<p><b>MODALITÀ DIRETTA.</b> In modalità diretta la velocità impostata dell’ablatore sarà raggiunta automaticamente con l’attivazione della leva del pedale. Se si preme di nuovo si attiva la funzione proporzionale:</p>
	<p><b>MODALITÀ PROPORZIONALE.</b> In modalità proporzionale la velocità della turbina si regola dalla leva del pedale: quando questa si trova nella posizione di zero la turbina è ferma, spostandola verso destra e per tutta la sua corsa, si avrà la regolazione progressiva della velocità da un minimo ad un massimo.</p>
	<p><b>POMPA PERISTALTICA.</b> Se non presente sul riunito l’icona sarà disattiva, se presente, accende o spegne la pompa peristaltica. All’attivazione comparirà una barra da cui poter regolare la percentuale di flusso di acqua distillata. Per la corretta erogazione deve essere attivo anche lo spray agli strumenti.</p>
	<p>Spray agli strumenti. <b>SPRAY ON:</b> Spray aria-acqua attivo quando la leva del pedale si sposta a destra. Se si preme di nuovo si attiva la funzione <b>SPRAY ON/OFF:</b> si avrà lo spray aria-acqua quando si sposta la leva del pedale verso destra e contemporaneamente si preme verso il basso la leva in acciaio. Se si preme di nuovo si disattiva la funzione, <b>SPRAY OFF.</b></p>
	<p><b>FIBRA OTTICA.</b> Accensione/spengimento luce LED sul manipolo se presente la fibra ottica. Per la regolazione del ritardo dello spegnimento del LED vedere paragrafo 17.6.1 TIMER.</p>

## 23. TURBINA

Si preleva dal suo alloggiamento, viene attivata e regolata dalla leva del pedale. Di base, la turbina lavora in modalità diretta (la velocità impostata sarà raggiunta automaticamente con l'attivazione della leva del pedale), mentre con la valvola proporzionale lavorerà in modalità proporzionale (la velocità si regola dalla leva del pedale).

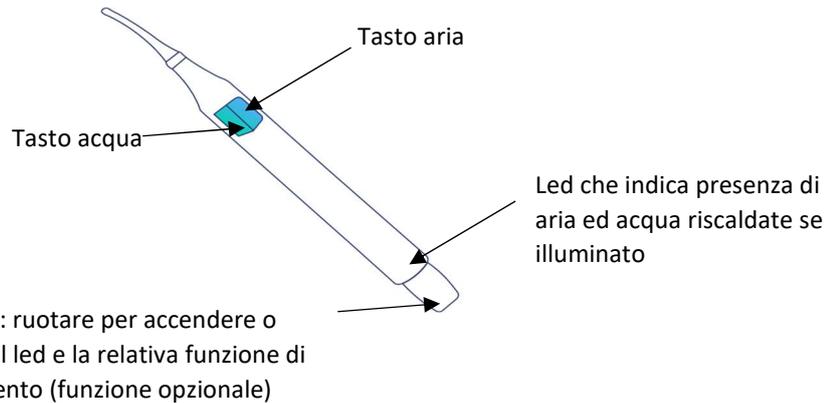


### FUNZIONI

<p><b>TURBINE 1</b></p>	<p><b>STRUMENTO.</b> Indica quale strumento si sta utilizzando, nel caso in cui ci siano più strumenti uguali l'indicatore segnerà 1 / 2 / 3 rispetto alla posizione in faretra.</p>
	<p><b>REGOLATORE DELLA VELOCITÀ DELLA TURBINA.</b> Il campo di regolazione va da 0 a 100 in percentuale. Può essere regolata dal cursore e dai tasti + e - .</p>
	<p><b>INDICATORE MODALITÀ DIRETTA.</b> Questa icona non è attivabile, indica il tipo di modalità di regolazione della turbina. In modalità diretta la velocità impostata della turbina sarà raggiunta automaticamente con l'attivazione della leva del pedale.</p>
	<p><b>INDICATORE MODALITÀ PROPORZIONALE.</b> Questa icona non è attivabile, indica il tipo di modalità di regolazione della turbina. In modalità proporzionale la velocità della turbina si regola dalla leva del pedale: quando questa si trova nella posizione di zero la turbina è ferma, spostandola verso destra e per tutta la sua corsa, si avrà la regolazione progressiva della velocità da un minimo ad un massimo.</p>
	<p><b>POMPA PERISTALTICA.</b> Se non presente sul riunito l'icona sarà disattiva, se presente, accende o spegne la pompa peristaltica. All'attivazione comparirà una barra da cui poter regolare la percentuale di flusso di acqua distillata. Per la corretta erogazione deve essere attivo anche lo spray agli strumenti.</p>
	<p>Spray agli strumenti. <b>SPRAY ON:</b> Spray aria-acqua attivo quando la leva del pedale si sposta a destra. Se si preme di nuovo si attiva la funzione <b>SPRAY ON/OFF:</b> si avrà lo spray aria-acqua quando si sposta la leva del pedale verso destra e contemporaneamente si preme verso il basso la leva in acciaio. Se si preme di nuovo si disattiva la funzione, <b>SPRAY OFF.</b></p>
	<p><b>FIBRA OTTICA.</b> Accensione/spengimento luce LED sul manipolo se presente la fibra ottica. Per la regolazione del ritardo dello spegnimento del LED vedere paragrafo 17.6.1 TIMER.</p>

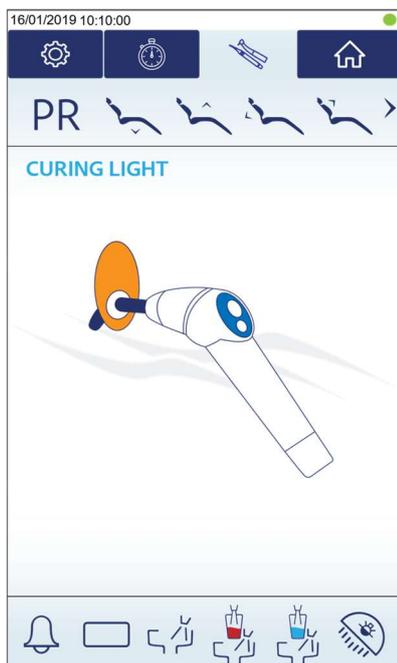
## 24. SIRINGA

È formata da un corpo solidale al cordone e da un'impugnatura in metallo completa di beccuccio asportabile ed autoclavabile. Può essere fornita in opzione con acqua e aria riscaldata. L'erogazione aria/acqua viene gestita dalla siringa stessa.



## 25. LAMPADA PER COMPOSITI

Si preleva dal suo alloggiamento per l'abilitazione all'attivazione. Per le funzionalità consultare il manuale in dotazione.



**ATTENZIONE:** Evitare di direzionare la luce verso gli occhi ed utilizzare occhiali o schermo di protezione.

**ATTENZIONE:** Si prescrive di far controllare ad un tecnico autorizzato ogni sei mesi, l'intensità della luminosità della lampada per compositi, al fine di essere sicuri di aver eseguito una corretta polimerizzazione.

Per l'uso, la manutenzione, la sterilizzazione e la pulizia dei manipoli consultare le istruzioni contenute nelle confezioni. La Miglionico S.r.l. non si ritiene responsabile per eventuali danni a cose e/o persone causati dall'inosservanza e dall'omissione di suddette prescrizioni.



**26. MANIPOLI**

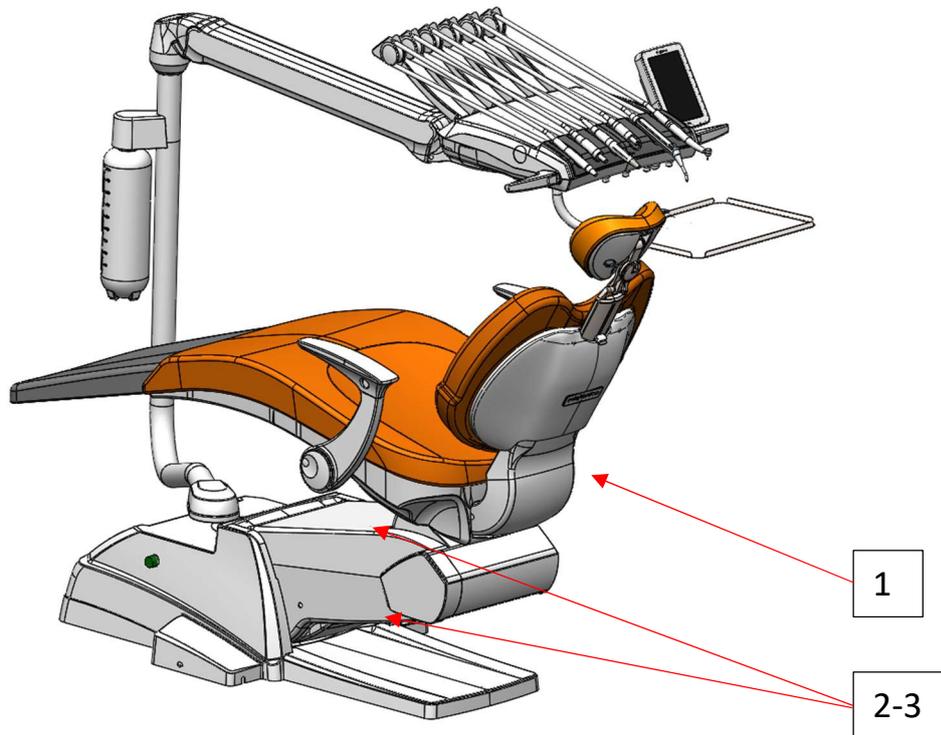
REQUISITI DI INTERFACCIAMENTO DEI MANIPOLI APPLICABILI, DI VARI COSTRUTTORI E MODELLI										
TIPO DI MANIPOLO	Aria motrice / raffreddamento		Aria spray		Acqua spray		Alimentazione Elettrica		Alimentazione Elettrica Fibre ottiche	
	<i>l/min</i>	<i>atm</i>	<i>l/min</i>	<i>atm</i>	<i>l/min</i>	<i>atm</i>		<i>potenza/W</i>	<i>Vdc</i>	<i>Amp.</i>
TURBINA	35 / 50	2,2 / 4	15	3	0,15	2,5	xxxxxxx	xxxxxxx	3,5	1
MICROMOTORE	36 / 50	2,2 / 5	15	3	0,15	2,5	0 ÷ 24Vdc	65	3,5	1
ABLATORE	xxxxx	xxxxx	xxxxx	xxxxx	0,15	2,5	24 Vac	100	3,5	1

**ATTENZIONE:** Per l'uso, la manutenzione, la sterilizzazione e la pulizia dei manipoli consultare le istruzioni contenute nelle confezioni degli stessi manipoli. Miglionico Srl non si ritiene responsabile per eventuali danni a cose e/o persone causati dall'inosservanza e dall'omissione di suddette prescrizioni.

I manipoli applicati devono essere conformi alla direttiva 93/42 CEE e alle norme CEI-EN 60601-1 e CEI EN 60601-1-2, corredati di dichiarazione di conformità CE, condizioni e certificato di garanzia e manuale d'uso e manutenzione.



## 27. SICUREZZE - EMERGENZE



1. Sicurezza schienale.

2/3. Sicurezza pantografo superiore e inferiore.

Le sicurezze nella figura sopra illustrata intervengono nel momento in cui un ostacolo si frappone tra le parti in movimento. Se attivate, tutta la poltrona sale fino a liberare il corpo che ostacola la movimentazione.

Quando si attiva il sistema di sicurezza viene emesso un buzzer con suono intermittente.

**ATTENZIONE:** non interporre mani o utensili di ogni tipo durante la movimentazione nella zona indicata con la lettera "B" nelle figure sopra illustrate.



### SICUREZZA STRUMENTI

Con il manipolo turbina, micromotore o ablatore in funzione, vengono inibiti i movimenti della poltrona. L'utilizzo di uno strumento inibisce l'azione degli altri, fatta eccezione per la siringa aria-acqua che è sempre attiva.

## 28. POGGIATESTA

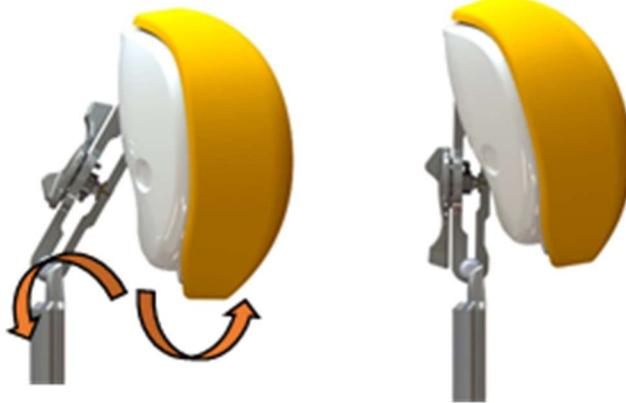
Il poggiatesta è regolabile. Per ottenere varie posizioni:

- ruotare la leva come indicato in fig. "A" in senso orario per tutta la sua corsa;
- posizionare il poggiatesta come indicato in fig. "B";
- chiudere la manopola fig. "C" e accertarsi che il poggiatesta sia bloccato;

**A**



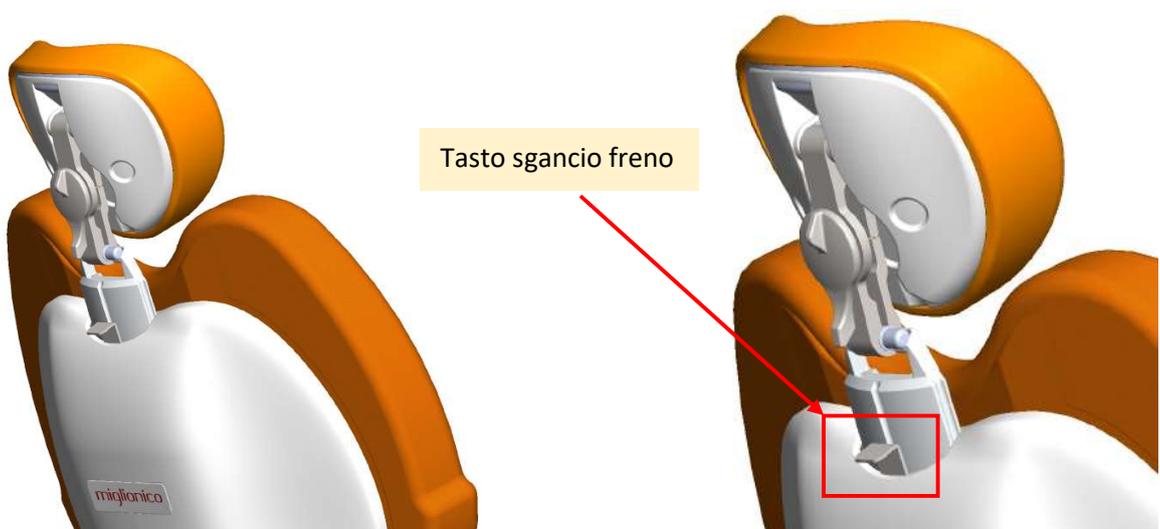
**B**



**C**



Per ottenere la movimentazione in senso verticale basterà tirare per spostarlo verso l'alto e premere il tasto per spostarlo verso il basso.

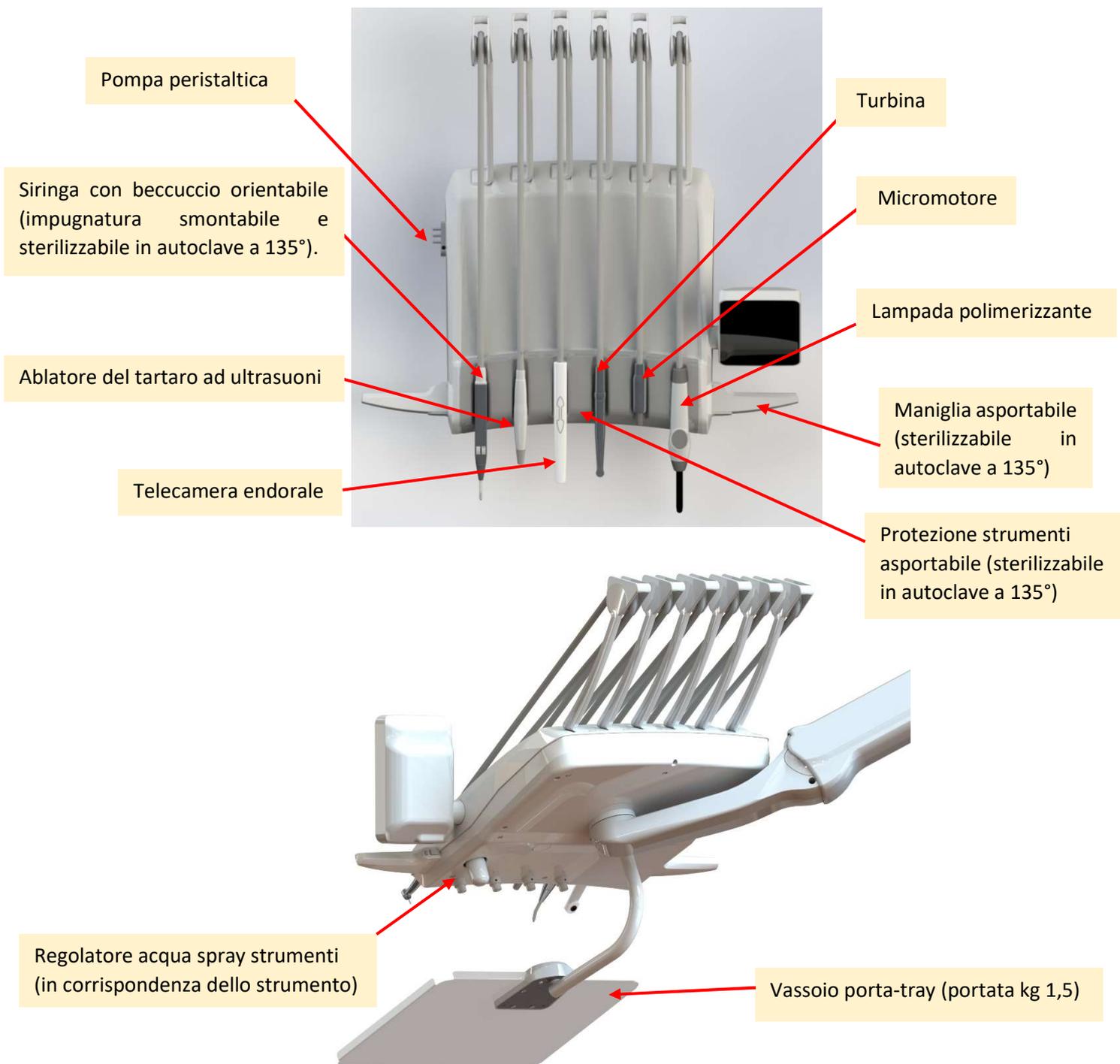


**ATTENZIONE:** durante le operazioni di posizionamento del poggiatesta, la testa del paziente non deve essere poggiata.



## 29. ALLESTIMENTO TAVOLETTA OPERATORE

### 29.1 VERSIONE SPRIDO



Gli allestimenti della tavoletta operatore variano in base agli optional acquistati.

**ATTENZIONE:** Con l'uso degli strumenti dinamici i movimenti della poltrona sono inibiti, questo per evitare movimenti accidentali della poltrona mentre si opera sul paziente.



## 29.2 VERSIONE CORDONI PENDENTI

Tappetino porta-tray  
(portata kg 1,5 -  
sterilizzabile in autoclave a  
135°)

Pompa peristaltica

Turbina

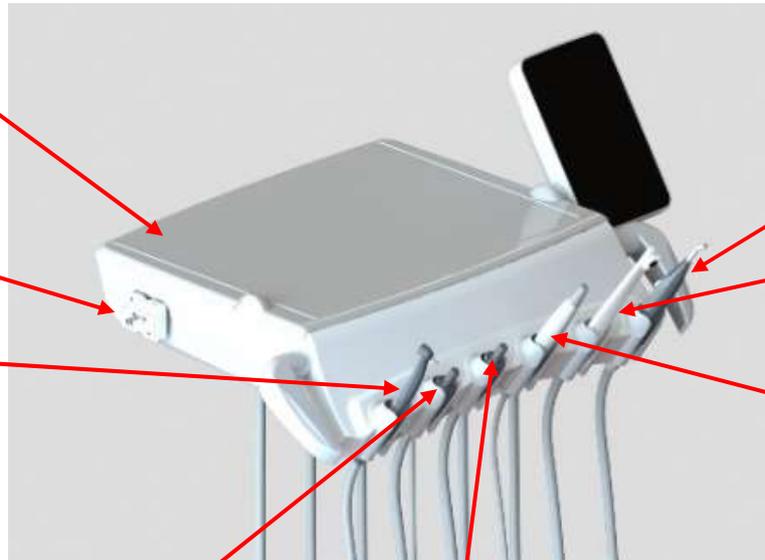
Micromotore 1

Micromotore 2

Siringa con beccuccio  
orientabile (impugnatura  
smontabile e sterilizzabile  
in autoclave a 135°).

Telecamera endorale

Ablatore del tartaro  
ad ultrasuoni



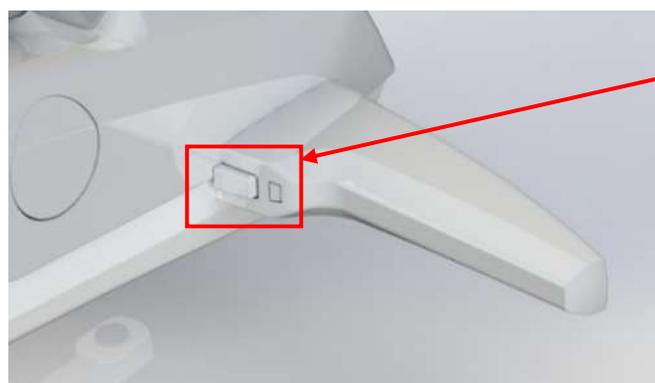
Gli allestimenti della tavoletta operatore variano in base agli optional acquistati.

**ATTENZIONE:** Con l'uso degli strumenti dinamici i movimenti della poltrona sono inibiti, questo per evitare movimenti accidentali della poltrona mentre si opera sul paziente.



## 29.3 SMONTAGGIO MANIGLIA TAVOLETTA OPERATORE

Per estrarre la maniglia bisogna spingere il pulsante e contemporaneamente estrarre la maniglia. Per il montaggio, bisogna inserire la maniglia nella sua sede di alloggio e spingerla fino all'aggancio del pulsante.



Tasto sgancio maniglia

### 30. POMPA PERISTALTICA

Questo dispositivo serve a raffreddare o a irrigare la zona che si sta operando con il liquido desiderato di natura sterile o non. Può essere utilizzato sul manipolo micromotore, utilizzando manipoli con lo spray esterno, e sull'ablatores SATELEC utilizzando lo "steriljoint". Quest'ultimo si interpone tra manipolo ablatore e cordone ablatore e presenta un raccordo per il collegamento del tubicino della pompa peristaltica.

Per approntare il sistema si procede come segue:

- Collegare la capsula completa di tubi sterili in silicone sull'alloggio (fig. A e B).
- Collegare il tubicino con l'ago al flacone del liquido da prelevare, ed il tubicino senza terminale al manipolo interessato.
- Legare il tubicino al cordone del manipolo con le legature in dotazione.
- Prelevare lo strumento interessato dal suo alloggiamento.
- Premere il tasto .
- Premere uno dei due tasti spray manipoli  .
- Portare la leva del pedale verso destra (si avrà l'attivazione della pompa peristaltica contemporaneamente al manipolo prelevato), oppure verso sinistra (si avrà la sola attivazione della pompa peristaltica con la conseguente fuoriuscita del liquido).

**Per la regolazione della velocità della pompa peristaltica e conseguente variazione della portata, consultare il menù settaggi.**



Fig. A



Fig. B

**Il corpo pompa completo di tubo in silicone ed accessori sarà fornito separatamente al riunito, allo stato sterile in confezione singola.**



### 31. ALLESTIMENTO TAVOLETTA ASSISTENTE

Siringa a gomito con beccuccio orientabile (impugnatura smontabile e sterilizzabile in autoclave a 135°).



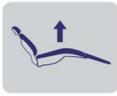
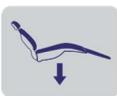
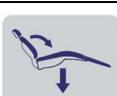
Cannule per l'aspirazione chirurgica

Maniglia ergonomica per la movimentazione

#### 31.1 COMANDI TASTIERA ASSISTENTE



**FUNZIONI**

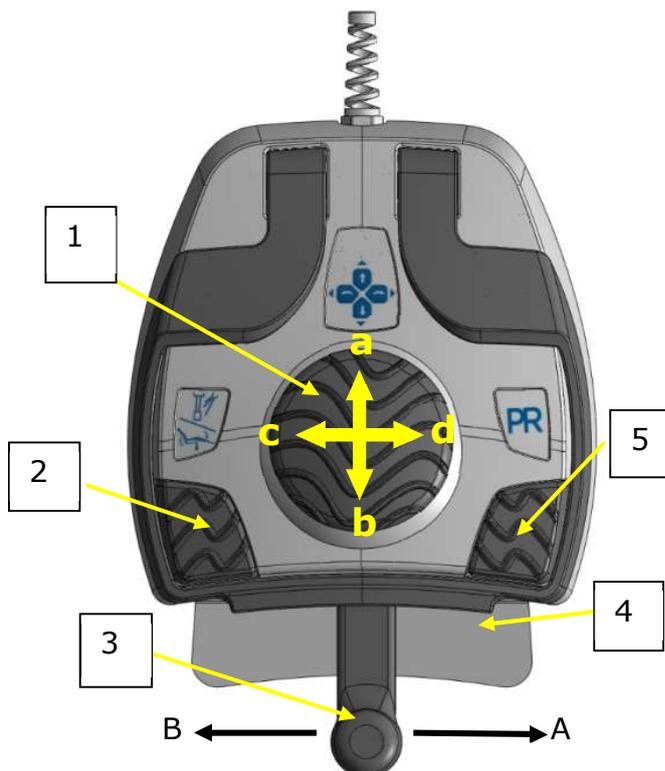
	Salita poltrona.
	Discesa poltrona.
	Salita schienale.
	Discesa schienale.
	Tasto di azzeramento: porta la poltrona alla posizione di salita/discesa paziente.

	Tasto per riposo/risciacquo paziente: alla pressione, lo schienale raggiunge la posizione memorizzata, una successiva pressione fa ritornare lo schienale nella posizione di partenza.
	Emergenza: porta la poltrona in posizione di trendelenburg precedentemente memorizzata.
	Riempie acqua calda nel bicchiere e successivamente attiva il lavaggio nella bacinella per un tempo impostato. NOT USED
	Accende/spegne lampada operatore. Premere per 1 secondo.
	Riempie acqua fredda nel bicchiere e successivamente attiva il lavaggio nella bacinella per un tempo impostato. NOT USED
	Attiva il lavaggio nella bacinella per un tempo impostato. NOT USED

**Gli allestimenti della tavoletta assistente variano in base agli optional acquistati.**

## 32. COMANDO PEDALE

### 32.1 PEDALE STANDARD / PEDALE STANDARD SENZA FILI

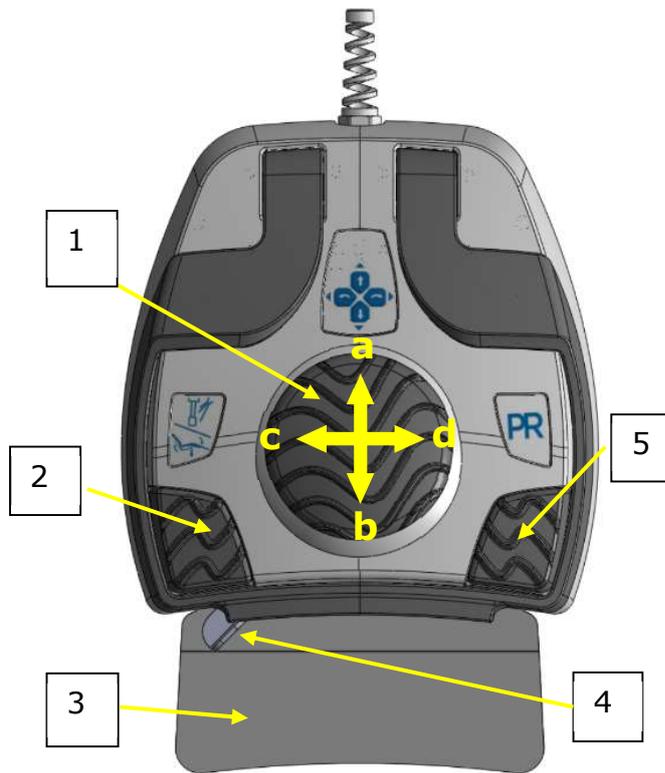


	FUNZIONE CON STRUMENTO A RIPOSO	FUNZIONE CON STRUMENTO SELEZIONATO
--	---------------------------------	------------------------------------

<b>1. JOYSTICK</b>	a – poltrona su b – poltrona giù c – schienale giù d – schienale su	a – poltrona su b – poltrona giù c – schienale giù d – schienale su
<b>2. TASTO DI AZZERAMENTO</b>	Attiva la POSIZIONE DI AZZERAMENTO Vedi capitolo 17.1	Attiva / disattiva acqua costante agli strumenti. Vedi capitolo 17.1 Disattiva funzione acqua on/off e attiva acqua costante agli strumenti. Vedi capitolo 17.1
<b>3. LEVA LATERALE (dir. A)</b>	Nessuna funzione.	Attivazione del micromotore, della turbina e dell'ablatoe.
<b>3. LEVA LATERALE (dir. B)</b>	Accensione spegnimento lampada operatore.	Spray aria/acqua dallo strumento selezionato (se disponibile). Memorizza foto con telecamera selezionata.
<b>4. LEVA PEDALE IN ACCIAIO</b>	Attivazione acqua al bicchiere.	Spray aria dallo strumento selezionato (se disponibile). Scatta foto con telecamera selezionata.
<b>5. TASTO PR</b>	Attiva la funzione PR. Vedi capitolo 17.1	Attiva la funzione PR. Vedi capitolo 17.1

Per specifiche sulle funzionalità della oral camera, consultare il manuale separato fornito con la camera.

**32.2 PEDALE PUSH / PEDALE PUSH SENZA FILI**



	FUNZIONE CON STRUMENTO A RIPOSO	FUNZIONE CON STRUMENTO SELEZIONATO
<b>1. JOYSTICK</b>	a – poltrona su b – poltrona giù c – schienale giù d – schienale su	a – poltrona su b – poltrona giù c – schienale giù d – schienale su
<b>2. TASTO DI AZZERAMENTO</b>	Attiva la POSIZIONE DI AZZERAMENTO Vedi capitolo 17.1	Attiva / disattiva acqua costante agli strumenti. Vedi capitolo 17.1 Disattiva funzione acqua on/off e attiva acqua costante agli strumenti. Vedi capitolo 17.1
<b>3. LEVA ACCIAIO CENTRALE</b>	Nessuna funzione.	Attivazione del micromotore, della turbina e dell’ablatoe.
<b>4. LEVETTA PEDALE IN ACCIAIO</b>	Attivazione acqua al bicchiere.	Spray aria dallo strumento sezionato (se disponibile).
<b>5. TASTO PR</b>	Attiva la funzione PR. Vedi capitolo 17.1	Attiva la funzione PR. Vedi capitolo 17.1

Per specifiche sulle funzionalità della oral camera, consultare il manuale separato fornito con la camera.

### 32.3 INDICAZIONI PEDALE SENZA FILI

Con il pedale in funzione per 3/4 ore al giorno la ricarica del pedale può durare fino a 50/60 giorni. La ricarica può essere effettuata tramite l'alimentatore fornito, oppure tramite il cavo da collegare al riunito. **Si consiglia comunque di ricaricare il pedale una volta al mese per prolungare la vita della batteria.**

La condizione della carica è monitorabile dal Led posto sul pedale e dal buzzer acustico: si riporta di seguito una tabella riassuntiva delle varie modalità di segnalamento e loro significato.

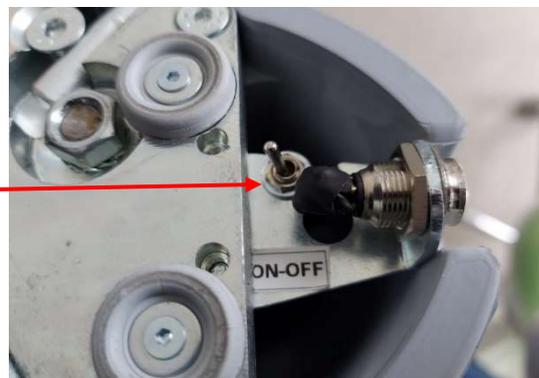
SIGNIFICATO LED CON PEDALE COLLEGATO AL RUNITO O ALL'ALIMENTATORE	LED ROSSO ●	LED VERDE ●	BUZZER 🗣️
<b>BATTERIA IN CARICA</b> Pedale standby	LAMPEGGIO LENTO	SPENTO	SPENTO
<b>BATTERIA IN CARICA</b> Pedale in funzione	LAMPEGGIO LENTO	1 LAMPEGGIO OGNI SECONDO	SPENTO
<b>BATTERIA CARICA</b> Pedale standby	FISSO*	SPENTO	SPENTO
<b>BATTERIA CARICA</b> Pedale in funzione	FISSO*	1 LAMPEGGIO OGNI SECONDO	SPENTO

\*Anche se il led non raggiunge lo stato FISSO, dopo 6 ore di ricarica la batteria è da ritenersi carica.

SIGNIFICATO LED CON CONNESSIONE SENZA FILI	LED ROSSO ●	LED VERDE ●	BUZZER 🗣️
<b>PEDALE IN FUNZIONE</b>	SPENTO	1 LAMPEGGIO OGNI SECONDO	SPENTO
<b>CARICA RESIDUA &gt; 20%</b>	SPENTO	SPENTO	SPENTO
<b>CARICA RESIDUA &lt; 20%</b>	1 LAMPEGGIO OGNI 10 SECONDI	SPENTO	SPENTO
<b>CARICA RESIDUA &lt;= 10%</b>	SPENTO	SPENTO	1 BEEP OGNI 10 SECONDI

### INTERRUTTORE DI SERVIZIO

**ATTENZIONE:** l'interruttore deve essere sempre posto in posizione ON



**ATTENZIONE:** La batteria è al litio ed ha una garanzia di 6 mesi.

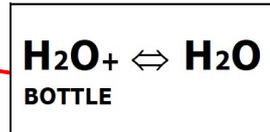


### 33. SCELTA SISTEMI DI IRRIGAZIONE AGLI STRUMENTI

Per scegliere il sistema di irrigazione agli strumenti ruotare la valvola a sfera, presente sotto la tavoletta operatore, nella posizione desiderata.



Variante con presenza del sistema di alimentazione separata con bottiglia.



### 34. MANUTENZIONE

#### 34.1 PULIZIA E DISINFEZIONE

**ATTENZIONE:** durante le operazioni di manutenzione, pulizia e disinfezione proteggere gli occhi, le vie respiratorie, la bocca e la cute indossando occhiali con schermo a facciale intero, mascherine e guanti monouso.

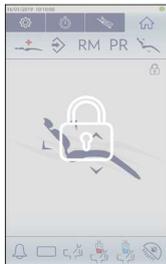
Per la disinfezione e la deterzione di tutte le superfici, la MIGLIONICO ha testato e selezionato Green & Clean SK della ditta METASYS, pertanto si consiglia l'utilizzo esclusivo dello stesso, **non rispondendo ai fini della validità della garanzia di altri prodotti presenti in commercio.**

Il prodotto non va vaporizzato sulle superfici ma su un panno soffice con il quale si dovranno detergere tutte le parti del riunito e della poltrona.

Prima di disinfettare le tastiere, trattandosi di sistemi a soft touch, è necessario bloccare i tasti.

Procedura blocco tasti **TASTIERA OPERATORE NT:**

- Premere per 3 secondi il tasto  .
- Il display sarà inattivo per 20 secondi



Procedura blocco tasti **TASTIERA ASSISTENTE:**

- Premere contemporaneamente i tasti   , tutti i led lampeggiano e la tastiera rimane inattiva per 20 secondi.

## 34.2 PULIZIA E CURA DELLA TAPPEZZERIA

Per la pulizia della tappezzeria, la Miglionico consiglia l'utilizzo del prodotto **FD 360** della linea **Dürr System-Higiene**.

### Proprietà

FD 360 della linea Dürr System-Higiene pulisce e cura il rivestimento della poltrona.

Con l'uso di FD 360 è possibile eliminare rapidamente e in profondità anche tracce di sporco, macchie o alterazioni cromatiche difficili da rimuovere, perché causate, ad esempio, da coloranti dei tessuti non fissati. FD 360 cura e deterge a fondo e senza lasciare residui; assicura un aspetto lucente come seta.

### Composizione del prodotto

FD 360 deve la sua azione a una miscela di tensioattivi speciali, composti siliconici e componenti protettivi a base di olio di avocado.

### Uso

Utilizzare il liquido detergente FD 360 non diluito. Spruzzare FD 360 sulla superficie da pulire e passare immediatamente un panno morbido; per una pulizia più profonda, applicare e frizionare FD 360 con la spugna speciale. In questo modo, si ottiene una pulizia più radicale e profonda. Con l'impiego combinato di FD 360 e della spugna speciale inclusa nel set, è possibile eliminare anche macchie o alterazioni cromatiche ostinate. Successivamente, asportare la quantità in eccesso di FD 360 con un panno asciutto. Se necessario, impiegare FD 360 ogni giorno.

### Impatto sull'ambiente

La confezione in polietilene e polipropilene può essere destinata sia al recupero materiale che alla termovalorizzazione. Ai fini del riciclaggio, sciacquare il flacone con acqua. Per ulteriori indicazioni consultare la scheda dati di sicurezza.

### Dati fisici

Aspetto: liquido bianco lattiginoso

Densità:  $D = 0,99 \pm 0,05 \text{ g/cm}^3$  (20 °C) pH:  $3,6 \pm 0,5$

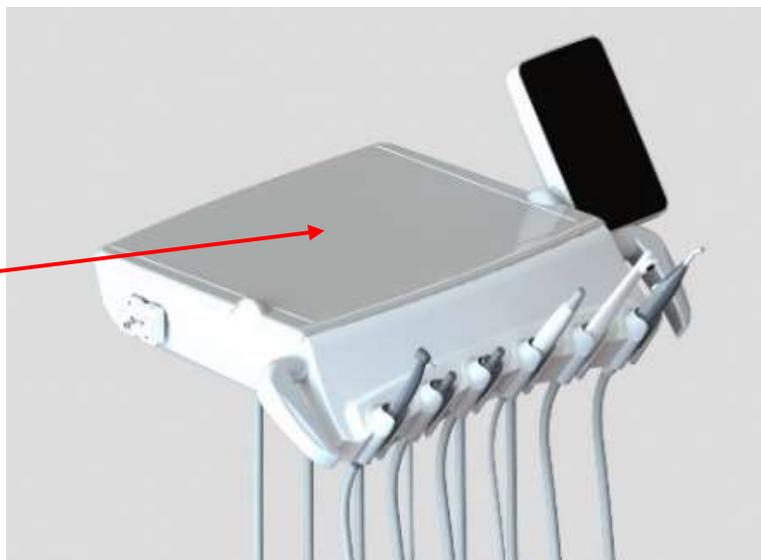


### 34.3 STERILIZZAZIONE

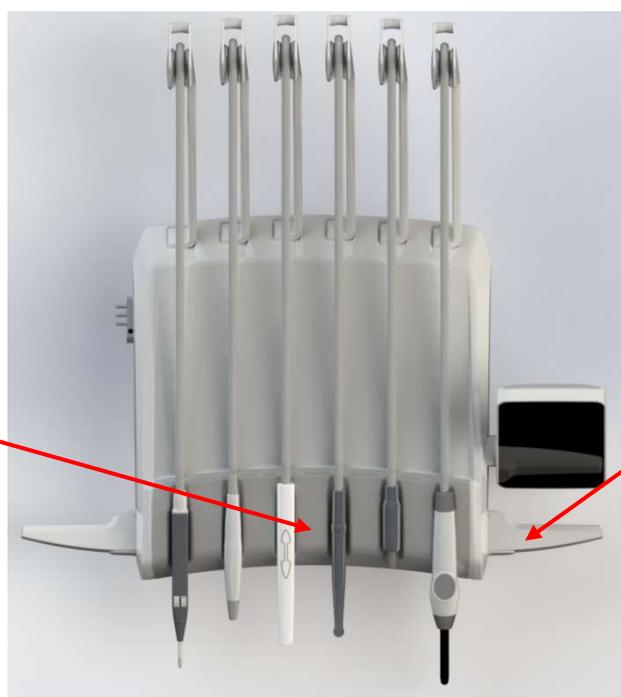
Le parti autoclavabili presenti sul riunito sono:

#### TAVOLETTA OPERATORE

Tappetino porta-tray (portata kg 1,5 - sterilizzabile in autoclave a 135°)



Protezione strumenti asportabile (sterilizzabile in autoclave a 135°)



Maniglia asportabile (sterilizzabile in autoclave a 135°)

**ATTENZIONE:** per la pulizia e la sterilizzazione dei manipoli consultare le istruzioni riportate nelle confezioni.



### **34.4 VERIFICHE OBBLIGATORIE**

#### **DA EFFETTUARSI CON CADENZA ANNUALE SU RICHIESTA DELL'OPERATORE A CURA DI UN TECNICO AUTORIZZATO**

- Controllare il sistema di "AF"
- Controllare il sistema di filtraggio di acqua ed aria
- Controllare il sistema di disinfezione "MDS"
- Sostituire gli O'-ring sull'attacco del micromotore
- Controllare lo stop sicurezza poltrona
- Controllare lo stop sicurezza bacinella
- Controllare lo stop sicurezza braccio assistente
- Controllo funzionale della poltrona e del sistema di memorizzazione
- Controllo connessioni elettriche interne, di acqua e di aria
- Controllo bilanciamento dei bracci
- Controllo freno asta poggiatesta
- Controllo funzionale degli strumenti
- Controllo delle pressioni di acqua e aria ai manipoli
- Controllo funzionale della lampada per fotopolimerizzare i compositi
- Controllo del separatore di amalgama
- Controllo dell'aspirazione chirurgica
- Istruire il personale, medico e ausiliario, all'uso e alla manutenzione del riunito

### 35. TEST REPORT DELLE PROVE DI SICUREZZA

DATA	DESCRIZIONE DELL'INTERVENTO	FIRMA DEL TECNICO

Contestualmente alla consegna del riunito, in allegato al presente manuale, troverete in formato cartaceo il risultato del "TEST REPORT" effettuato presso i nostri stabilimenti di Acquaviva delle fonti (BA), relativo alle "Prove di Sicurezza" eseguite secondo le Norme CEI EN 60601-1 sul riunito odontoiatrico "NICE TOUCH" da Voi acquistato.

### 36. VALORI DI COMPATIBILITÀ

I valori di compatibilità del DM in accordo alla norma 60601-1-2 sono:

- immunità ESD 15kV in aria 8kV a contatto
- burst 2kV/100kHz
- campo magnetico: 30A/m
- emissioni CISPR 11 classe A o B
- armoniche EN 61000-3-2 classe A
- immunità alle correnti rf nel range 150kHz-80MHz 3V modulazione 80% 1kHz
- immunità ai surge 1kV di modo differenziale e 2kV di modo comune
- immunità ai campi rf:

Field (V/m)	Frequency	Modulation
3	80MHz-2700MHz	1kHz AM 80%
27	380MHz-390MHz	18Hz PM 50%
28	430MHz-470MHz	18Hz PM 50%
9	704MHz-787MHz	217Hz PM 50%
28	800MHz-960MHz	18Hz PM 50%
28	1700MHz-1990MHz	217Hz PM 50%
28	2400MHz-2570MHz	217Hz PM 50%
9	5100MHz-5800MHz	217Hz PM 50%

**37. TEST REPORT E AVVERTENZE**

GUIDA E SUGGERIMENTI DEL FABBRICANTE PER L'UTILIZZO IN AMBITO ELETTROMAGNETICO

(EN ISO 60601-1-2 art.6)

Aspetti di emissione		
Prova di emissione	Conformità	Ambiente elettromagnetico - guida
Emissioni RF Cispr 11	Gruppo 1	Il prodotto RIUNITO ODONTOIATRICO MIGLIONICO utilizza energia RF solo per il suo funzionamento interno. Perciò le sue emissioni RF sono molto basse e verosimilmente non causano interferenze negli apparecchi elettronici vicini.
Emissioni RF Cispr 11	Classe B	Il prodotto RIUNITO ODONTOIATRICO MIGLIONICO è adatto per l'uso in tutti gli edifici diversi da quelli domestici e da quelli collegati direttamente ad una rete di alimentazione a bassa tensione che alimenta gli edifici per uso domestico E' possibile utilizzare l'apparecchio in tutti gli edifici, compresi gli edifici domestici, e quelli direttamente collegati alla rete di alimentazione pubblica in bassa tensione che alimenta edifici per usi domestici.
Emissioni armoniche IEC 61000-3-2	Classe A Conforme	E' possibile utilizzare l'apparecchio in tutti gli edifici, compresi gli edifici domestici, e quelli direttamente collegati alla rete di alimentazione pubblica in bassa tensione che alimenta edifici per usi domestici.
Emissioni di fluttuazioni di tensione/flicker IEC 61000-3-3	Conforme	

Aspetti di immunità			
Il prodotto RIUNITO ODONTOIATRICO MIGLIONICO è previsto per funzionare nell'ambiente elettromagnetico sotto specificato. Il cliente o l'utilizzatore dovrebbe assicurarsi che esso venga usato in tale ambiente			
Prova di immunità	Livello di prova EN 60601-1-2	Livello di conformità	Ambiente elettromagnetico - guida
Scariche elettrostatiche (ESD) EN 61000-4-2	⊕ 6kV a contatto ⊕ 8kV in aria	⊕ 6kV a contatto ⊕ 8kV in aria	I pavimenti devono essere in legno, calcestruzzo o in ceramica. Se i pavimenti sono ricoperti di materiale sintetico, l'umidità relativa dovrebbe essere almeno del 30 %
Transitori/treni elettrici veloci EN 61000-4-4	⊕2kV linee di alimentazione di potenza	⊕2kV linee di alimentazione di potenza	La qualità della tensione di rete dovrebbe essere quella di un tipico ambiente commerciale o ospedaliero.
Impulsi EN 61000-4-5	⊕1kV modo differenziale	⊕1kV modo differenziale	La qualità della tensione di rete dovrebbe essere quella di un tipico ambiente commerciale o ospedaliero.
Buchi di tensione, brevi interruzioni, e variazioni di tensione sulle linee di ingresso EN 61000-4-11	< 5% UT (>95% buco di UT) per 0,5 cicli 40% UT (60% buco di UT) per 5 cicli 70% UT (30% buco di UT) per 25 cicli < 5% UT (>95% buco di UT) per 5 secondi	< 5% UT (>95% buco di UT) per 0,5 cicli 40% UT (60% buco di UT) per 5 cicli 70% UT (30% buco di UT) per 25 cicli < 5% UT (>95% buco di UT) per 5 secondi	La qualità della tensione di rete dovrebbe essere quella di un tipico ambiente commerciale o ospedaliero. Se l'utilizzatore richiede un funzionamento continuo anche durante l'interruzione della tensione di rete, si raccomanda di alimentare l'apparecchio con un gruppo di continuità (UPS) o con batterie.
Campo magnetico alla frequenza di rete EN 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	I campi magnetici a frequenza di rete dovrebbero avere livelli caratteristici di una località tipica in ambiente commerciale o ospedaliero.

Aspetti di immunità a radiofrequenza			
Il prodotto RIUNITO ODONTOIATRICO MIGLIONICO è previsto per funzionare nell'ambiente elettromagnetico sotto specificato. Il cliente o l'utilizzatore dovrebbe assicurarsi che esso venga usato in tale ambiente			
Prova di immunità	Livello di prova EN 60601-1-2	Livello di conformità	Ambiente elettromagnetico - guida
RF Condotta EN 61000-4-6	3 Veff da 150kHz a 80MHz	3 Veff da 150kHz a 80MHz	Gli apparecchi di comunicazione a RF portatili e mobili non dovrebbero essere usati vicino a nessuna parte dell'apparecchio, compresi i cavi, eccetto quando rispettano le distanze di separazione raccomandate calcolate dall'equazione applicabile alla frequenza del trasmettitore Distanze di separazione raccomandate $d = 1,2 \sqrt{P}$ da 150kHz a 80MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$ da 80 MHz a 800 MHz $d = 2,3 \sqrt{P}$ da 800 MHz a 2,5 GHz ove P è la potenza massima nominale d'uscita del trasmettitore in Watt (W) secondo il costruttore del trasmettitore e d è la distanza di separazione raccomandata in metri ( m ).
RF Radiata EN 61000-4-3	3 Veff da 80MHz a 2,5GHz	3 Veff da 80MHz a 2,5GHz	
L'intensità del campo dei trasmettitori a RF fissi, come determinato in un'indagine elettromagnetica del sito, potrebbe essere minore del livello di conformità in ciascun intervallo di frequenza. Si può verificare interferenza in prossimità di apparecchi contrassegnati dal seguente simbolo:			

Distanza di separazione raccomandata tra gli apparecchi di radiocomunicazione portatili e mobili e l'apparecchio RIUNITO ODONTOIATRICO MIGLIONICO			
Il prodotto RIUNITO ODONTOIATRICO MIGLIONICO è previsto per funzionare in un ambiente elettromagnetico in cui sono sotto controllo i disturbi irradiati RF. Il cliente o l'operatore dell'apparecchio possono contribuire a prevenire interferenze elettromagnetiche assicurando una distanza minima fra gli apparecchi di comunicazione mobili e portatili a RF (trasmettitori) e l'apparecchio, come sotto raccomandato, in relazione alla potenza di uscita massima degli apparecchi di radiocomunicazione.			
Potenza di uscita nominale massima del trasmettitore (W)	Distanza di separazione alla frequenza del trasmettitore (m)		
	Da 150kHz a 80MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	Da 80MHz a 800MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	Da 800MHz a 2GHz $d = 2,3 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23
Per i trasmettitori con potenza nominale massima di uscita sopra non riportata, la distanza di separazione raccomandata d in metri (m) può essere calcolata usando l'equazione applicabile alla frequenza del trasmettitore, ove P è la potenza massima nominale d'uscita del trasmettitore in Watt (W) secondo il costruttore del trasmettitore. Nota: (1) A 80 MHz e 800 MHz si applica l'intervallo della frequenza più alta (2) Queste linee guida potrebbero non applicarsi in tutte le situazioni. La propagazione elettromagnetica è influenzata dall'assorbimento e dalla riflessione di strutture, oggetti e persone.			

### 38. VALORI RAPPORTI MICROMOTORI

#### 38.1 MICROMOTORE MCX

RESTORATIVE

RATIO	MAX SPEED	MIN SPEED	MAX TORQUE	LIMIT TORQUE	MIN TORQUE
20:1	2'000 RPM	5 RPM	38.0 Ncm	38.0 Ncm (100%)	3.8 Ncm (10%)
16:1	2500 RPM	6 RPM	16,4 Ncm	16,4 (100%)	1,6 (10%)
10:1	4'000 RPM	10 RPM	12.3 Ncm	12.3 Ncm (100%)	1.2 Ncm (10%)
7:1	5714 RPM	14 RPM	14 Ncm	14 Ncm (100%)	1.4 Ncm (10%)
6:1	6'666 RPM	16 RPM	12.8 Ncm	12.8 Ncm (100%)	1.3 Ncm (10%)
4:1	10'000 RPM	25 RPM	3.3 Ncm	3.3 Ncm (100%)	0.33 Ncm (10%)
2:1	20'000 RPM	50 RPM	4.2 Ncm	4.2 Ncm (100%)	0.42 Ncm (10%)
1:1	40'000 RPM	100 RPM	2.5 Ncm	2.5 Ncm (100%)	0.25 Ncm (10%)
1:2	80'000 RPM	200 RPM	1.1 Ncm	1.1 Ncm (100%)	0.11 Ncm (10%)
1:5	200'000 RPM	500 RPM	0.4 Ncm	0.4 Ncm (100%)	0.04 Ncm (10%)

ENDODONTICS

RATIO	MAX SPEED	MIN SPEED	MAX TORQUE	LIMIT TORQUE	MIN TORQUE
128	312	100	6,4	6,4	0,6
70	571	100	14	8	1,4
64	625	100	9,6	8	1
32	1250	100	12,8	8	1,3
20	2000	100	38	8	3,8
16	2000	100	16,4	8	1,6
10:1	2000	100	12,2	8	1,2
8:1	2'000	100	4.4	4.4	0.4
4:1	2'000	100	3,3	3,3	0.3
2:1	2'000	100	4.2	4.2	0.4
1:1	2'000	100	2.5	2.5	0.25

**38.2 MICROMOTORE MX2**

RESTORATIVE

RATIO	MAX SPEED	MIN SPEED
20:1	2'000 RPM	5 RPM
16:1	2500 RPM	6 RPM
10:1	4'000 RPM	10 RPM
7:1	5714 RPM	14 RPM
6:1	6'666 RPM	16 RPM
4:1	10'000 RPM	25 RPM
2:1	20'000 RPM	50 RPM
1:1	40'000 RPM	100 RPM
1:2	80'000 RPM	200 RPM
1:5	200'000 RPM	500 RPM

MAX TORQUE	MIN TORQUE
53.2 Ncm (100%)	5.3 Ncm (10%)
23,0 Ncm (100%)	2,3 Ncm (10%)
17.2 Ncm (100%)	1.7 Ncm (10%)
19,6 Ncm (100%)	2,0 Ncm (10%)
17.9 Ncm (100%)	1.8 Ncm (10%)
4.6 Ncm (100%)	0.46 Ncm (10%)
5.9 Ncm (100%)	0.6 Ncm (10%)
3.5 Ncm (100%)	0.35 Ncm (10%)
1.5 Ncm (100%)	0.15 Ncm (10%)
0.6 Ncm (100%)	0.06 Ncm (10%)

ENDODONTICS

RATIO	MAX SPEED	MIN SPEED
128	312	100
70	571	100
64	625	100
32	1250	100
20	2000	100
16	2000	100
10	2000	100
8:1	2'000	100
4:1	2'000	100
2:1	2'000	100
1:1	2'000	100

MAX TORQUE	MIN TORQUE
8	0,9
8	1,9
8	1,3
8	1,8
8	5,3
8	2,3
8	1,7
6,2	0,6
4,6	0,5
6	0,6
3,5	0,35

SURGERY

RATIO	MAX SPEED	MIN SPEED
32:1	1250	3,1
20:1	2000	5
16:1	2500	6,2
1:1	40000	100
1:2	80000	200
1:5	200000	500

MAX TORQUE	MIN TORQUE
18	1,8
53,2	5,3
23	2,3
3,5	0,35
1,5	0,15
0,6	0,06

È necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al Fabbricante, all'Organismo Notificato e all'Autorità Competente dello Stato membro in cui si ha sede.



**Miglionico S.r.l.**

**Sede Operativa e Commerciale:**

Via Molise, Lotti 67/68 Z.I - 70021

Acquaviva delle Fonti (BA) - ITALY

P. Iva: 05306940726

Tel +39 080 759552 - Fax +39 080 2220970

web: [www.miglionico.net](http://www.miglionico.net)

**CONTATTI:**

Assistenza tecnica: [service@miglionico.net](mailto:service@miglionico.net)

Commerciale: [vendite@miglionico.net](mailto:vendite@miglionico.net)

Segreteria e amministrazione: [info@miglionico.net](mailto:info@miglionico.net)